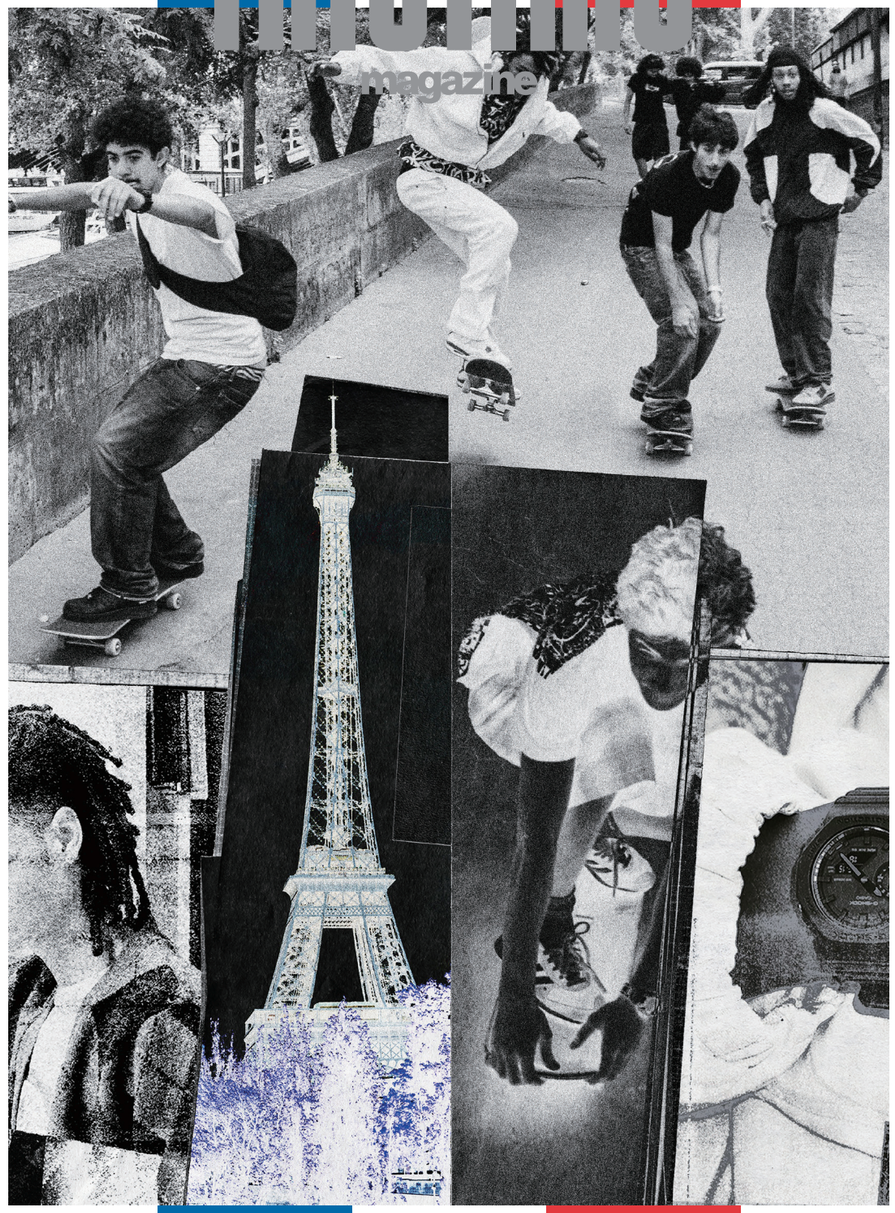
G-SHOCK

Issue n°003

THISTIME

magazine

by G-SHOCK



Paris Issue

時間を忘れるくらい
目の前のことに夢中になれ。
止まるな、耐えろ、諦めるな。
今、この瞬間を生きろ。

Lose track of time.
Immerse yourself in the present.
Keep moving, persevere,
and never give up.
Live in THISTIME.

THISTIME magazine

作る。表現する。
何かに夢中になっている人は素敵だ。

ただ、何かを成し遂げるまでの道のりは困難だ。
予測不可能なハプニング、事故。生み出すための葛藤。
どんな瞬間もG-SHOCKは止まることなく時を刻む。

G-SHOCKは何かに夢中になっている人、
今、この瞬間を懸命に生きる人たちを応援します。

Create. Express.
People who are passionate about things are amazing.

However, the path to achieving goals is difficult.
Unpredictable happenings, accidents.
The struggles of creating.
No matter the moment, G-SHOCK keeps ticking away without stopping.

G-SHOCK is for the people who are passionate.
We support those who are living life to the fullest in this moment.

THISTIME
magazine
by
G-SHOCK

Contents

004 **Real Youth In Paris**
Mustapha Salem

014 **G-SHOCK Meets Paris Chic**

034 **Paris Creator’s Creative Scene**
Ramdane Touhami
So Me
Stéphane Manel
Pablo Attal

084 **Modern Icon**
G-SHOCK GA-2100

090 **On Paris And Esprit**
Stéphane Ashpool
Founder Of PIGALLE

098 **New Paris Taste**
Bambino
Dreamin Man
Dumbo Marais
Sonny’s Pizza
Bonjour Jacob

104 **Shock Resistance Challenge**
- Love Begins With A G-SHOCK -
Can The G-SHOCK DW-5600 Series
Withstand The Various Mishaps That Happen In Paris?

Real Youth In Paris

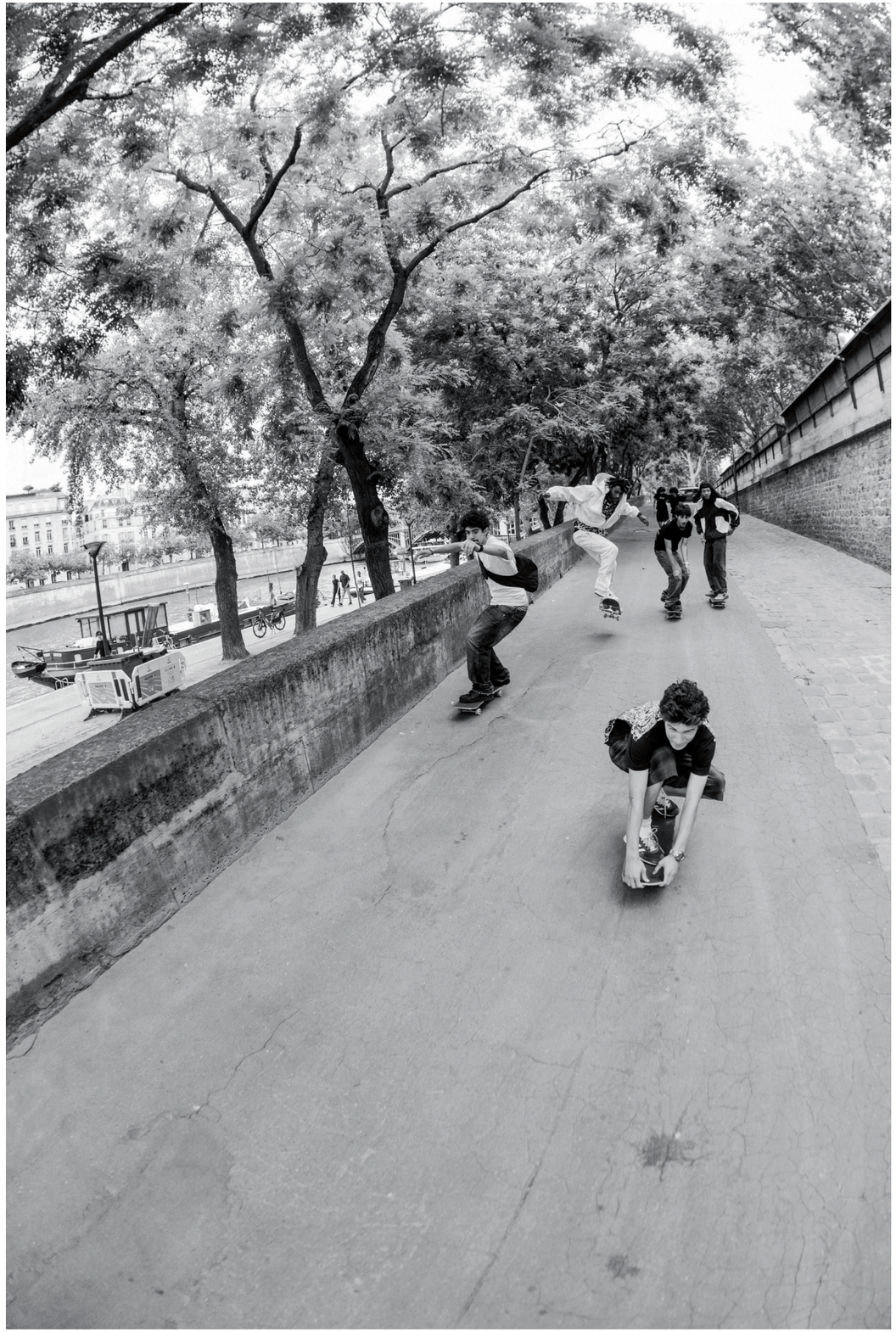
タフな挑戦がつなぐ
パリのリアルスケートシーン

Tough Challenges That Unite
The Real Skate Scene In Paris

1950年代にカリフォルニアで誕生したスケートボードは世界中へと波及し、ひとつの文化として確立されていった。
G-SHOCKとも密接な関係にあるスケートカルチャーは、パリでどのように発展し、定着しているのか。
今回は数々の有名スケートブランドのモデルやスポンサードを受けるムスタファ・サレムを中心に
パリの実力派ユーススケーターに集まってもらった。
ムスタファへの取材とフォトストーリーから、リアルなパリのユースカルチャーと彼らのタフネスを感じてもらいたい。

Skateboarding, which originated in California in the 1950s,
spread across the globe and became firmly established as a culture in its own right.
In Paris, skate culture, closely linked to G-SHOCK, has taken on a character all its own.
To explore its evolution and how it has become part of the city, we brought together a group of talented young Parisian skaters,
led by Mustapha Salem, a model and sponsored rider for some of the world's most renowned skate brands.
Through our conversation with Mustapha and an accompanying photo story,
we offer a look into the raw authenticity and resilience of Paris's youth culture.




























SUPREME



Profile.

ムスタファ・サレム／Mustapha Salem

13歳からスケートボードを始め、15歳からナイキのスポンサーを受けるなど頭角を表す。現在はパリのユーススケーターの顔として活躍する傍らSupremeのモデルを務めるなど、スケートボードを中心に様々な活動を行っている。

Mustapha first stepped onto a skateboard at the age of 13. From 15, he had already caught the attention of Nike, earning a sponsorship that set him apart as a rising talent. Today, he is one of the most recognized faces in Paris's youth skate scene, modeling for Supreme and engaging in a wide range of projects centered on skateboarding.

Interview

Photography. Ben Chadourne
Coordinate. Mariko Tase
Interview & Text. Katsuya Kondo _THOUSAND

スケートは血の繋がり以上の深い関係を作りだす

13歳からスケートを始め、20歳を迎えた現在は数々のスケートブランドのモデルを務め、パリのユーススケーターの顔として活躍するムスタファ。ニューヨークやベルリンにもスケートトリップに訪れた彼はパリのスケートシーンをどのように感じているのだろうか。
「元々パリの18区で生まれ育ったのですが、そこにはスケートコミュニティがなかったんです。13歳の時に10区のレピュブリックに引越し、友人がスケートパークに連れていってくれたのがスケートボードとの出会いでした。そこから徐々にブランドから声がかかり、モデルや海外へ行く機会を与えてもらうなどスケートボードは僕の世界を大きく広げてくれました。パリはそういったチャンスを与えてくれる街ですが、全員が獲得できるわけではない。自分のベストを尽くし、タフなチャレンジを続ける。それがきっかけを掴む唯一の方法なんです」。

スケートボードには常にタフなメンタリティが求められる。怪我や恐怖心を乗り越えていくことが求められるスケートボードに必要な精神性についてもムスタファは語ってくれた。
「スケートボードは自分との戦いなんです。トリックをメイクするには長い時間を要するし、危険なスポットにも挑んでいかないといけない。怪我も多いため、タフなフィジカルとメンタリティが求められます。ほかのことは考えずに目の前のトリックに集中する。そうやって自分を突き詰めていくことで初めて上達することができるんです。友人がトリックをメイクできずに悩んでいたら『自分を追い込め』とアドバイスするようにしています」。

スケートボードに欠かせない友人の存在。お互いに高めあうことのできる友人の輪が広がっていくことで、ムスタファの周りには多くの実力者が集まるスケートコミュニティとして形成されているが、そんな友人たちをムスタファはどのように考えているのだろうか。
「今一緒にいるメンバーのほとんどはスケートボードを通して出会った仲間たちです。出会った当時は昼から夜まで、食事も忘れて全員でスケートボードに熱中していました。全員がスケートボードのことだけを考えて過ごした日々はとても深い絆になっていきました。スケートボードという同じ指標を持って集まった僕らは友人以上にブラッド（家族）に近い感覚を持っています。将来は周りにいる人たちのエネルギーを大切にしながら、サポートをし合える個人のプロジェクトを立ち上げ、コミュニティを守っていければと思っています」。

Skateboarding Builds Bonds Stronger Than Blood

Now 20, Mustapha represents numerous skate brands, while continuing to lead the next generation of Paris skaters. He has taken skate trips to cities like New York and Berlin, and he reflects on what makes Paris's skate culture unique.

"I was born and raised in Paris's 18th arrondissement, where there was no skateboarding community. When I was 13, I moved to République in the 10th arrondissement, and a friend took me to a skate park for the first time. That was my introduction to skateboarding. From then, brands began reaching out and giving me opportunities to model and travel overseas. Skateboarding has expanded my world in ways I never imagined. Paris is a city that can open those doors, but not everyone gets the chance. The only way to grab an opportunity is to give your very best and keep taking on tough challenges."

Skateboarding demands constant mental toughness, and Mustapha knows well the mindset needed to overcome injuries and fear.

"Skateboarding is a battle with yourself. Landing a trick can take a long time, and you have to be willing to take on dangerous spots. Injuries are common, so both physical and mental resilience are essential. You need to block out everything else and focus entirely on the trick in front of you. It's only by pushing yourself to the limit that you can truly improve. When friends is struggling with a trick, I always tell them to push themselves harder."

Friends are another essential part of skateboarding. As Mustapha's circle of peers has grown, so has a community of highly skilled skaters who challenge and inspire one another.
"Most of the members together with me now are friends I met through skateboarding. When we first came together, we would skate from midday until night, so absorbed that we forgot to eat. Spending our days thinking only about skateboarding created a deep bond between us. Sharing the same passion brought us closer than friends and we feel like family. In the future, I want to protect this community by valuing the energy of those around me and supporting one another in launching personal projects."

Model : GST-B100D-1A

G-SHOCK Meets Paris Chic

Photography. Seiji Fujimori [Model] Asuka Ito [Landscape]
Styling. Shuhei Yoshida
Hair & Make-up. Shinya Kawamura
Model. Afee Balderie Dimi Leonidas Matthieu Nick Will Yana
Edit. Takuya Chiba Satoru Komura Jo Kasahara Haruka Aoki _THOUSAND



Model : GST-B1000D-2A





Model : GST-B1000D-3A

Model : GM-5600M-1

Model : GM-2100BM-1A GM-5600BM-1

Model : GM-2100M-1A

Model : GA-V01-4A

Model : GA-V01-7A

Model : GA-V01A-9A



Model : DW-5600RRB-4



Model : GA-110RRB-4A GA-2100RRB-4A

Model : DW-6900RRB-4





Model : GA-B010-1A

Model : GA-B010-1A1

Model : GA-B010-3A

輝きを放つボディが大人のムードを漂わせる新型アナログ3針モデルは、ロゴを排してシンプルに仕上げた円型のベゼルが印象的。ビジネスから休日まで、さまざまなシーンにマッチするモダンなデザインに加え、アイコニックなレンガパターンをイメージした文字板、初号機から継承したカラーリングなど、G-SHOCKの歴史を感じられるディテールワークにも注目。

The new analog three-hand model carries a refined presence with its radiant case and understated round bezel, free of logos for a clean finish. Its versatile modern design works just as well in the office as it does on a day off. Look closer and you'll find details that honor G-SHOCK's heritage, including a dial inspired by the brand's brick pattern and a color scheme passed down from the very first model.





GST-B1000D-1A





GST-B1000D-3A





GST-B1000D-2A

機能的でシンプルな美しさを表現した「モダンインダストリアル」デザイン。メタルベゼルに施した凹凸形状のテクスチャーや、ベゼルに開けた切削穴の造形が新しい4本は、ブラック&メタルを基調とした無彩色ベースのカラーリングも特徴的。G-SHOCKならではの現代的な機能美あふれる腕時計に仕上がった。

The "Modern Industrial" design focuses on functional, pared-back beauty. Four new models stand out with ridged textures along the metal bezel and cut-out detailing that adds depth. Finished in a monochrome palette of black and metallic tones, they highlight G-SHOCK's unique approach to modern functional design.





GM-2100M-1A





GM-5600M-1





GM-2100BM-1A



GM-5600BM-1

Description

DW-5600、GA-110、GA-2100、DW-6900の4モデルからなるG-SHOCKのアイコニックスタイルをパワフルにアップデート。ブランドカラーのレッドを全面に配したインパクトのあるデザインは、環境にも配慮し、ケース・ベゼル・バンドにバイオマス素材を採用。スケーターをはじめとしたエネルギッシュなアクティブユースにぴったりのアイテムとなっている。

Four of G-SHOCK's most iconic silhouettes, the DW-5600, GA-110, GA-2100, and DW-6900, have been reimagined with bold energy. Each model is finished in the brand's signature red, creating maximum visual impact, while the case, bezel, and band are crafted from biomass materials with sustainability in mind. Built for active lifestyles, they are especially well suited to the skate scene and other high-energy pursuits.





DW-5600RRB-4







GA-110RRB-4A　GA-2100RRB-4A





DW-6900RRB-4

個性的で力強い外装デザイン&カラーリングで注目を集めるGA-V01にニューカラーが登場。ビビッドピンク、ホワイト、メタリックゴールドの3色は、エッジーなモードファッションとの相性も抜群。タフネスとともにオリジナリティを追求した斬新でユニークなモデルが、今季も腕元で確かな存在感を発揮する。

The GA-V01, known for its bold design and style, introduces new color options this season. Vivid pink, crisp white, and metallic gold expand the lineup, each pairing seamlessly with edgy, fashion-forward looks. With toughness at its core and originality in its design, the GA-V01 continues to make a statement on the wrist.





GA-V01-4A





GA-V01-7A





GA-V01A-9A

昨年リリースされたGA-010をベースに、タフソーラーとBluetooth連携機能を新たに追加。引き目の入った蒸着ベゼルと旭光文字板により力強さを増し、大型インデックスと蓄光印刷による高い視認性を確保したアイテムは、マットでダークな色合いもポイント。

Building on last year's GA-010, the latest version adds both Tough Solar and Bluetooth connectivity. A striated vapor-deposited bezel and radiant dial enhance its bold character, while oversized indexes and luminous printing ensure excellent readability. Finished in matte, dark tones, it balances strength with a subtle, modern edge.





GA-B010-1A





GA-B010-1A1





GA-B010-3A

Description

Paris Creator's Creative Scene

パリと聞いて、あなたは何を思い浮かべるだろう。

ファッション、アート、そして豊かな食。
ここは、多くのクリエイターが日々刺激し合い、互いの感性を磨き続ける街。

目の前のことに熱中しているその瞬間、彼らの手首にはG-SHOCKがある。

Think of Paris and you think of fashion, art, and food.

It's a city where creators inspire one another,
always finding new ways to express themselves.

And in those moments of focus, a G-SHOCK is on their wrists.

Creator Interview

RAMDANE TOUHAMI

ラムダン・トゥアミ

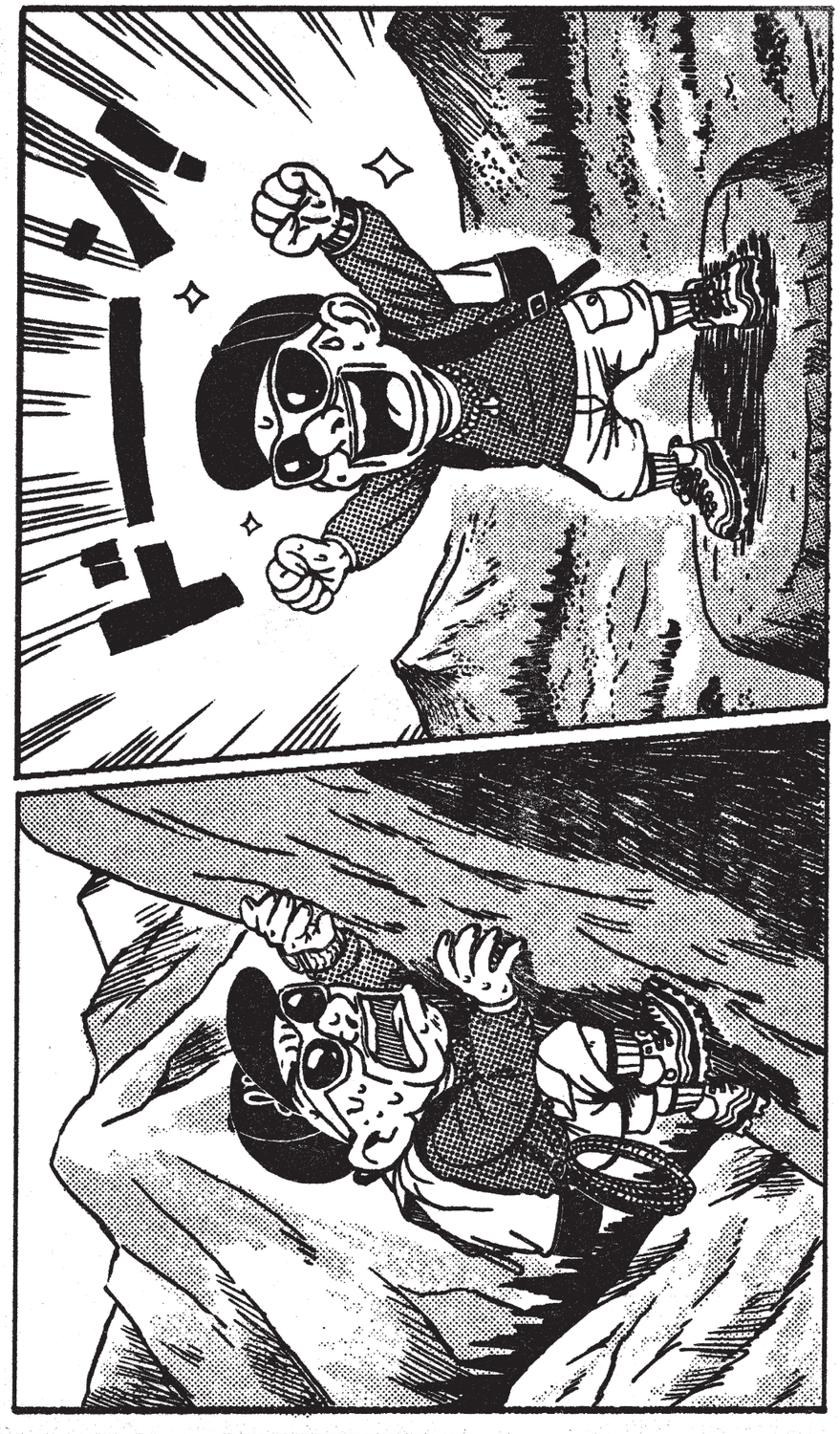
- Artistic Director -

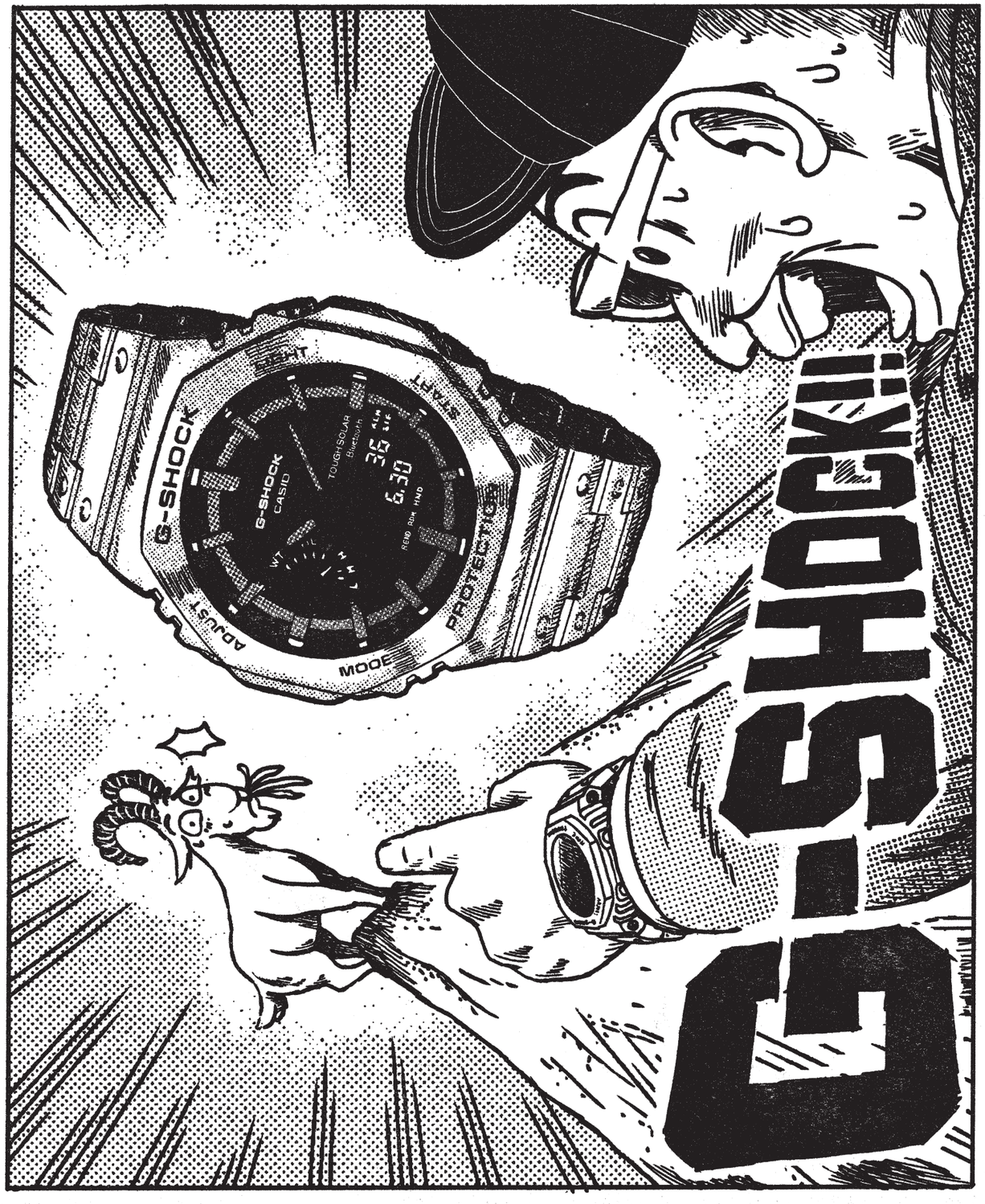
ラディカルで遊び心に溢れる
稀代のアイディアメーカー

ブランディングやデザイン、ホテル経営、雑誌編集、活版印刷事業。
ラムダン・トゥアミのアイディアはジャンルを問わず溢れ続け、世の中に驚きと楽しさをいつも与えてくれる。
無尽蔵な彼のアイディアとエネルギーはどのように生まれるのか。
それは「ラディカルでいること」「子どものように楽しむこと」のようだ。

Radical And Playful
A Master Of Ideas

Branding, design, hotel management, magazine publishing, and letterpress printing business—
Ramdane Touhami's creativity knows no bounds,
constantly surprising and delighting audiences around the world.
What fuels this endless stream of ideas and energy?
For him, the answer lies in staying radical and approaching life with a child's curiosity and joy.





GA-2100をテーマにラムダンが制作したアートワーク。日本生まれのG-SHOCKを、日本が世界に誇り、フランスでも大人気の文化である「マンガ」をテーマに表現している。誌面だと伝わりづらいが、アートワークをラムダンが手がける活版印刷事業で活版に落とし込んで印刷し、スキャンしたデータを誌面に改めて印刷している。マンガの主人公はラムダンがモチーフで、身につけるサングラスや洋服、シューズは、彼が手がけるファッションブランド「ディ・ドライベーグ」のアイテムになっている。

An artwork by Ramdane inspired by the GA-2100, interpreting the G-SHOCK, which originated in Japan, through the lens of manga, one of the country's most celebrated cultural exports and a phenomenon in France. Although difficult to capture fully on the page, the piece was first printed in letterpress printing business at Ramdane's workshop, then scanned and reprinted for publication. Its protagonist is modeled on Ramdane himself, compliting with sunglasses, clothing, and shoes from his fashion brand Die Drei Berge.



Profile.
ラムダン・トゥアミ ／Ramdane Touhami
クリエイティアディレクター、オフィシーヌ・ユニヴェルセル・ビュリーを成功に導いたことで知られる現在は、クリエイティブ エージェンシー “アート ルシェルシュ インダストリー”の代表や、スイスのホテル“ドライベーグ ホテル”のオーナー、パリと東京にはセレクトショップ “ワーズ サウンズ カラーズ アンド シェイプス”をオープンさせるなど数多くの事業を手掛ける。

Creative Director. Celebrated for revitalizing Officine Universelle Buly, he now leads the creative agency Art Recherche Industrie, owns Switzerland's Drei Berge Hotel, and operates the multi-brand concept store Words, Sounds, Colors & Shapes in Paris and Tokyo, among numerous other ventures.

Instagram. @ramdanetouhami

Interview

Photography. Asuka Ito
Interview & Text. Yutaro Okamoto _THOUSAND

とにかく子どものように楽しむ

現在最もホットなクリエイティブディレクターの1人と呼べるのが、ラムダン・トゥアミだ。その手腕が注目を集めるきっかけとなったのは、パリの老舗美容専門店“オフィシーヌ・ユニヴェルセル・ビュリー”を華々しいリブランディングに導いたことにある。その後は活動の幅を広げ、マウンテンカルチャーをテーマにしたコンテクストストア“WORDS, SOUNDS, COLORS & SHAPES（ワーズ サウンズ カラーズ アンド シェイプス）”をパリと東京にオープン。はたまたスイスの山岳地帯にあったホテルを買収してリニューアルしたり、山をテーマにした雑誌“USELESS FIGHTERS（ユースレス ファイターズ）”を発行。最近は活版印刷に力を入れている。毎秒のようにアイディアが閃き、世界中で手がけるさまざまなプロジェクトに電話からも指示を出し続けるラムダン。そのクリエイティビティの源を聞いた。

── ブランドプロデュースやインテリアデザイン、洋服作りなどさまざまな活動をされていますが、自己紹介を求められたときにどう答えていますか。

「仕事」や「肩書き」は僕にとって曖昧で複雑なんです。ホテル ドライベーグ（ラムダンが経営するホテル）にいるときはホテルのオーナーですし、ワーズ サウンズ カラーズ アンド シェイプスにいるときはファッションやショップのデザイナー。スタジオにいるときはグラフィクデザイナーですし、カフェにいるときはカフェのオーナーです。パーティーにいるときはパーティーマンですよ。僕は何者でもなくて、ただの自転車好きな1人の男です。そのときにいる場所が“私”を形成しているだけで、なにか特定の仕事を持っているとは思っていないんです。

── 常に斬新なアイディアを生み出していらっしゃいますが、どのようにしてアイディアが湧いてくるのでしょうか。

たとえば今いるワーズ サウンズ カラーズ アンド シェイプス 日本1号店の内装デザインは、この建物を内見しに来て5分で思いつきました。高い天井と大きな窓をベースに、アルテックのスピーカーを宙吊りにしたディスプレイを置くとかっこいいと直感が閃き、あとは実行するだけです。エネルギーを持って実行するだけですよ。アイディアとプレッシャーがミックスされたエネルギーこそが力を持ちます。プレッシャーという刺激が人生にエネルギーを与えてくれるのです。

── ラムダンさんは常に喋り続け、動き回っていらっしゃいますね。エネルギーの塊のようです。

子どものように生活することが好きなんです。いつもハッピーで、ちょっとだけクレイジーでいたい。僕は現在50歳ですが、とてもハッピーな子どもなんです。子どものエネルギーは最高ですよ。私の子どもたちは、私は頭がおかしいと思っています（笑）。でも22歳になった娘が最近私に言っ

With The Joy And Curiosity Of A Child

Ramdane Touhami is now regarded as one of the most sought-after creative directors of his generation. His breakthrough came with the visionary rebranding of the legendary Parisian beauty house Officine Universelle Buly. Since then, he has expanded his portfolio to include the mountain-culture-inspired concept store Words, Sounds, Colors & Shapes in both Paris and Tokyo, the acquisition and transformation of a hotel in the Swiss Alps, and the launch of a mountain-themed magazine, Useless Fighters. More recently, he has turned his attention to letterpress printing. Ideas arrive in rapid succession, and he is rarely without a phone in hand, directing projects across the globe. We asked him what drives this seemingly inexhaustible creativity.

── You work in brand production, interior design, clothing and more. How do you usually introduce yourself?

“Jobs and titles have always felt vague and complicated to me. When I’m at Hotel Drei Berge, I’m the hotel owner. At Words, Sounds, Colors & Shapes, I’m a fashion and shop designer. In the studio, I’m a graphic designer; in the café, a café owner. At a party, I’m a party man. I’m not defined by any of these roles, just simply a man who loves bicycles. Where I am shapes who I am, but I’ve never thought of myself as having one fixed profession.”

── You’re known for producing one idea after another. How do they come to you?

“For example, the concept for the interior of Words, Sounds, Colors & Shapes here in Nakameguro came to me within five minutes of stepping inside the space. I looked at the high ceilings and large windows and immediately imagined suspending Altec speakers and arranging displays.
From there, it’s all about throwing myself into the execution. The real power comes when ideas collide with pressure. That pressure becomes a stimulant, and that’s what gives life its momentum.”

── You’re always on the move, always talking, radiating energy.

“I like living like a child. I always want to be happy and just a little bit crazy. I’m 50 now, but I’m still a very happy child. A child’s energy is the best. My kids think I’m crazy,” he laughs. “But recently, my 22-year-old daughter told me, ‘I’ve realized you



ワーズ サウンズ カラーズ アンド シェイプスの中目黒店の様子。この空間を内見して5分で内装デザインをラムダンは閃いたという。高い天井と大きな窓から差し込む陽の光、宙吊りになったアルテックのスピーカー、ブルーやメタルのディスプレイなど、唯一無二なアイディアの組み合わせが光る。

The Nakameguro location of Words, Sounds, Colors & Shapes. Ramdane says the interior design came to him within five minutes of stepping inside. Sunlight pours through the high ceilings and large windows, Altec speakers hang suspended, and blue and metallic displays. The result is a distinctive mix of ideas found nowhere else.



ワーズ サウンズ カラーズ アンド シェイプスのパリ店の様子。マレ地区にある歴史的建造物を生かしたクラシックな内装や家具だからこそ、ディ・ドライベーグのアイテムの遊びやアイコニックさが際立っている。地下はラディカル メディア アーカイブのスペースになっており、ラムダンがコレクションするポスターや書物が展示されている。

The Paris location of Words, Sounds, Colors & Shapes is in a historic building in the Marais district. Its classic interior and furnishings highlight the playful, distinctive style of Die Drei Berge pieces. The basement houses the Radical Media Archive, featuring posters and books from Ramdane's own collection.

たのは、「お父さんが言っていたことは正しかったんだと気づいた。一見クレイジーな話やアイディアでも、どれも正しかったとわかってきた」と。だから私は80歳になっても子どもでいたいですね。歳を取ったら人生はつまらなくなってしまいますよ。だから誰もが生涯子どものままでいなければいけない。死んだら元も子もないので、自分の人生を深刻に考える時間なんてもったいない。とにかく子どものように楽しむことです。

—— グラフィック書籍やカウンターカルチャーマガジンを専門に扱う書店「ラディカル メディア アーカイブ」も運営されていますが、「ラディカル（過激な。急進的な。）」はラムダンさんの活動におけるキーワードかと思います。あなたにとってどのような意味を持つ言葉でしょうか？

誰もがラディカルでいなければならないと思っています。誰もが自分のアイディアを最大限実行しなければいけません。コーヒーが好きなら、最高のコーヒーを追い求めて飲む。タクシードライバーをしているなら、正しい車を選び、最高のタクシードライバーにならなければならない。それが人生です。今の世の中は情報が多過ぎます。だからこそ自分が一番得意なことを見つける必要があります。それこそが“ラディカル”であり、人生はいつも急進的でなければなりません。何も僕が特別なのではなく、誰もがそうなれますよ。

—— とにかく集中することが大切なんですね。

そうだね!心を込めて、エネルギッシュにベストを尽くすことが大切です。そして同時に、世の中のすべてのことに目を向ける必要があります。私は日々たくさんの本を読んで勉強しています。今日のインタビューが始まる

were right. Even when your ideas or stories sounded crazy, they all turned out to be true.' That's why I want to stay a child even at 80. Life starts to lose its color the moment you grow old inside. Everyone should keep their inner child alive. Once you're gone, that's it, so why waste time taking life too seriously? Above all, live with the joy and curiosity of a child."

—— You also run Radical Media Archive, a bookstore specializing in graphic books and counterculture magazines. "Radical" seems to be a keyword in your work. What does it mean to you?

"I believe everyone should be radical. Everyone should pursue their ideas to the fullest. If you love coffee, seek out the very best coffee. If you are a taxi driver, choose the right car and become the best driver you can be. That is life. We live in an age overloaded with information, which is why it is essential to find the thing you do best. That is what being 'radical' means, to move boldly forward in life. I am not special, anyone can do this."

—— So it's all about focus.

"Exactly. Put your heart into it, give it your full energy, and do your best. At the same time, keep your eyes open to everything happening in the world. I read an enormous number of books every day to keep learning. Right before this interview, I was listening to a podcast to gather information. My mind never stops, and I don't

直前まではポッドキャストを聞いて情報を集めていました。私の脳はノンストップに学び続けていて、容量に上限はないと思っています。でも昔の私の脳は42メガバイトほどしか容量がありませんでした。でも学ぶことを続けたおかげで、今では3,000テラバイトはあると感じますし、まだまだ新しいことを学びたいんです。

—— あなたが作るお店やものは突き詰められたクオリティであり、唯一無二のオリジナリティに溢れています。未来に残るものづくりをするためには、どのようなことを心がける必要がありますか？

常に最高のクオリティを出さなければいけません。良い製品とは、良いデザイン、良い品質、良い店舗が必要です。良い品質があれば、自然と良いストーリーが生まれます。なぜG-SHOCKは世界中でこれほど人気があると思いますか?それは品質が良いからですよ。最高の品質であり、そこから生まれたストーリーがある。それこそがG-SHOCKの魅力ですよ。決して壊れないタフな時計なんて素晴らしいじゃないですか。これこそが“本物”ですよ。

—— 次はどのようなことに挑戦しようと思っていますか？

パリから東京まで車で旅しようと思っています。これまでパリと東京を300回は行き来してきました。でもいつも飛行機だったので、次は地上からの景色を見たい。道中でロシアやカザフスタン、トルコ、イラン、韓国などに寄り、現地の文化や大好きな山を体感したいんです。車はメルセデス・ベンツのG-クラスに乗り、腕元にはG-SHOCKを付ける。「G」を名前にもつものにはグッドクオリティが多いです。

believe it has a limit. In the past, maybe my brain's capacity was about 42 megabytes, but because I've kept learning, I now feel like it's around 3,000 terabytes, and I still want to learn more."

—— Your shops and creations are known for uncompromising quality and distinctive vision. What is essential to building something lasting?

"You must always deliver the very best. A lasting product needs exceptional design, outstanding quality, and a great store to match. When the quality is there, a good story will naturally follow. Why is G-SHOCK loved all over the world? Because its quality is second to none. That quality gives rise to a story, and together they create its appeal. A tough watch that never breaks. That's extraordinary. That, to me, is the real thing."

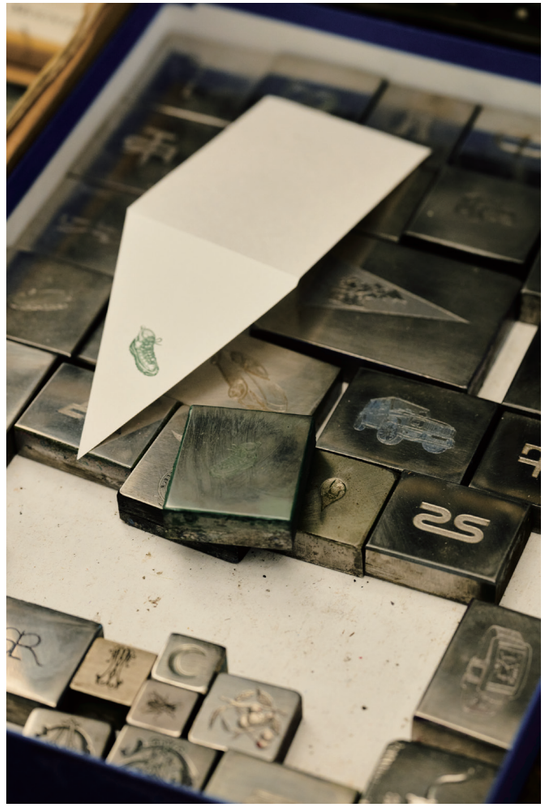
—— What's your next challenge?

"I want to travel from Paris to Tokyo by car. I've made the trip between Paris and Tokyo about 300 times, but always by plane. I've only ever seen the scenery from the air, so next time I'd like to see it from the ground. Along the way, I'll stop in places like Russia, Kazakhstan, Turkey, Iran, and Korea to experience the local cultures and the mountains I love. I'll drive a Mercedes-Benz G-Class and wear a G-SHOCK on my wrist. Things with a 'G' in the name tend to be good quality."

ラムダンが最近特に力を入れている活版印刷プロジェクト。ヨーロッパではおそらくこのアトリエにしか残っていないという1940年代の貴重な印刷機とその印刷物の美しさにラムダンは心を奪われ、アトリエを受け継いだようだ。オフィシーヌ ユニヴェルセル ビュリーやワーズ サウンズ カラーズ アンド シェイプスのショッパーをはじめとし、ラムダンの生み出す活版印刷の美しさを求めて世界中から注文の依頼が絶えない。

Ramdane's current passion project is letterpress printing. Drawn to the beauty of a rare 1940s press, likely the only one of its kind still operating in Europe, and the exceptional quality it produces, he decided to take over the atelier. Today, from Officine Universelle Buly and Words, Sounds, Colors & Shapes shopping bags to custom commissions, his exquisite letterpress printing work attracts orders from around the world.











ラムダンが手に取ったG-SHOCKはフルメタルモデルのGM-B2100PC。プラスチック製品を身につけないという理由もあるが、タフなイメージが強化された見た目やグラデーションの効いたダイアルがお気に入りのようだ。腰のベルトに巻き付けるのがラムダン流であり、「腕時計を腕に着けない」というスタイルに彼らしさが表れている。自転車が大好きなラムダンは、パリでも東京でも自転車が移動のベースにある。「では次の予定があるから、そろそろ行くね。また世界のどこかで会おう」と颯爽と走り去っていった。

The G-SHOCK Ramdane wears is the full-metal GM-B2100PC. He chose it partly because he avoids plastic products, but also for its reinforced, rugged look and the gradient finish of its dial. True to his individuality, he fastens the watch around his belt instead of his wrist. A passionate cyclist, he gets around Paris and Tokyo mainly by bike. “Well, I have another appointment, so I’d better get going. See you somewhere in the world,” he says before riding off in style.

Creator Interview

SO ME

ソーミー

- Artistic Director -

レトロタッチを現代的に昇華する
音を魅せる豊かな表現力

パリを拠点にする音楽レーベル、
「Ed Banger Records」のアートディレクターとして長年活躍するソーミー。
歴史に名を刻む数々のレコードジャケットを手がけた彼は、
現在平面の世界を超え、映像作家としてアーティストのPVやドラマの監督など新たな表現に挑戦している。
本誌のために描いてくれたGA-2100をテーマにしたアートワークは、
時間に対する彼の考えをユーモラスに表現した。
飽くなきクリエイティブへのチャレンジ精神はどのように生まれるか。彼の自宅で話を聞いた。

Retro Meets Modern Edge
Expressive Imagery That Plays Like Music

For years, So Me has been the visual voice of Paris-based Ed Banger Records,
shaping the label's identity as much as its sound.
His sometimes playful, sometimes ironic record sleeves
have become cultural touchstones in French electronic music.
Today, his creativity extends far beyond print, as he takes on new challenges as a filmmaker,
directing music videos and series for artists worldwide.
For this magazine, So Me created an artwork inspired by GA-2100
that humorously reflects his thoughts on time.
We visited him at home in Montmartre to find out
where his relentless drive for creative challenges comes from.

GA-2100のためにソーミーが描いたアートワーク。時の流れと、それが仕事の締切にどう影響するのかを表現したこの作品は、「ALL GOOD THINGS COME TO THOSE WHO WAIT=すべての良いことは、待つ者に訪れる」の言葉が表す通り、クリエイティブを限られた時間の中で創り上げることの難しさをポップに訴えかける彼らしい作品に仕上がっている。アートワーク左下のQRはソーミーが本誌のために特別にセレクトしたSpotifyのプレイリストだ。アートワークと共に彼の音楽世界を楽しんでほしい。

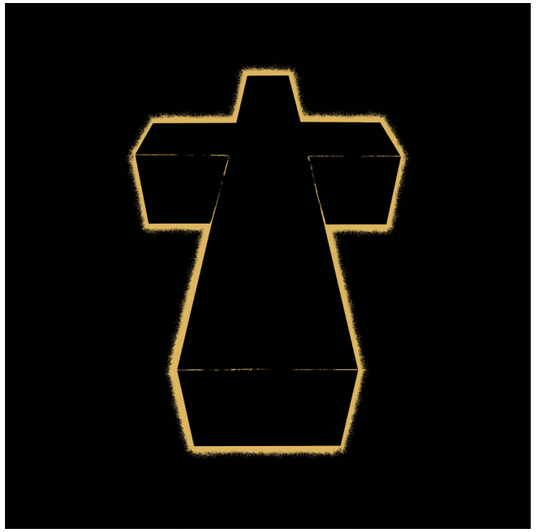
The piece So Me created for the GA-2100 captures the passage of time and the way it inevitably collides with deadlines. True to his style, it turns the pressure of creating within a limited time into playful commentary, echoing the phrase, “All Good Things Come To Those Who Wait.” In the bottom left corner, a QR code links to a specially curated Spotify playlist made by So Me for this feature as an invitation to experience his world in both sight and sound.

ソーミーが手がけた名盤たち

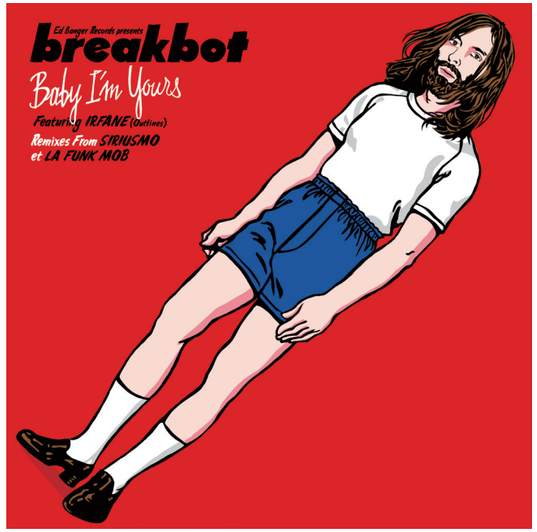
長年に渡りエド・バンガー・レコーズの
アートディレクターとして活躍したソーミー。
同レーベルの顔と呼べるのはフレンチハウスだが、
もうひとつこのレーベルの
アイデンティティを作り上げたのが、
ソーミーのアートワークだ。
レトロタッチをベースに時にポップに、
時にシニカルにデザインされたジャケットは
思わず曲を聴きたくなる。
ひとつの時代を作り上げた彼の功績を
レコードジャケットと共に見ていこう。

So Me Masterpieces That Shaped An Era

For many years, So Me has worked as
art director for Ed Banger Records.
While French house music is the label's defining sound,
another element that has built its identity is So Me's artwork.
Designed with a retro touch, sometimes playful and pop,
other times laced with cynicism,
his record sleeves make you want to listen to the music.
Let's look back at the sleeves through
which he helped shape an era.



01



02



03



04



05



06

01. Justice by Justice

2007年にエド・バンガー・レコーズからリリースされたジャスティスのデビューアルバム。エレクトロとロックを融合させた重厚なサウンドは当時のクラブシーンに大きな衝撃を与えた。グラミー賞にもノミネートされたフレンチ・エレクトロの金字塔的作品。

Released by Ed Banger Records in 2007, Justice's debut album fused electro and rock into a powerful sound that shook the club scene of its time. Hailed as a landmark in French electro, it went on to earn a Grammy nomination.

04. Lucky Boy at night by DJ Mehdi

フレンチハウスを軸としながらも、スクラッチなどヒップホップDJの手法を組み合わせることにより、ジャンルを行き来する構成が特徴。2011年に事故で急逝したが、今なお色褪せない名盤として評価されている。90年代にヒップホップカルチャーを肌で感じたソーミーだからこそできるディテールにこだわったアートワークも魅力。

Rooted in French house yet infused with hip-hop DJ techniques like scratching, this work flows effortlessly across genres. Though DJ Mehdi's life was tragically cut short in 2011, it remains a timeless classic. Its meticulously detailed artwork, shaped by So Me's firsthand experience of 1990s hip-hop culture, is equally compelling.

02. Baby I'm Yours (feat. Irfane) by Breakbot

2010年に発表したシングルで、80年代ディスコやソウルの要素を取り入れたキャッチーな名曲。イルファーンの甘い歌声も相まってジャケット、音楽ともにノスタルジックな魅力にあふれている。エド・バンガー・レコーズを代表するポップで柔らかいサウンドが光る一曲。

Released in 2010, this single is a catchy gem infused with elements of 80s disco and soul. Combined with Irfane's sweet vocals, both the record sleeve and the music overflow with nostalgic charm. A standout track that showcases the pop-infused, gentle sound that defines Ed Banger Records.

05. Stade 2 by Mr. Oizo

奇才ミスターオイゾによる実験的アルバム。ノイジーな音作りと不規則なビートの組み合わせは聴く者を困惑と興奮へ誘い込む前衛的なアルバムとなっている。音楽性とは対照的なノスタルジックなアートワークとの対比も面白い。

An experimental release from maverick artist Mr. Oizo, pairing abrasive sound design with irregular beats that pull the listener into a space of both disorientation and thrill. The nostalgic artwork, standing in sharp contrast to the music, makes for an intriguing juxtaposition.

03. Ross Ross Ross by SebastiAn

攻撃的なエレクトロ・サウンドで知られるセバスティアンの代表的EP。親しみのあるジャケットデザインとは対照的に歪みの効いたビートとノイジーなトラックが特徴。聴きやすい印象のあるフレンチハウスの先鋭的な側面を体現した作品と評価されている。

A defining EP from SebastiAn, celebrated for his aggressive electro sound. Its approachable sleeve design contrasts with the distorted beats and abrasive textures within making it a work that embodies the more experimental edge of French house.

06. Ed Rec Vol. X

エド・バンガー・レコーズの10周年を記念して2013年に発表された豪華コンピレーションアルバム。ジャスティス、ブレイクボット、セバスティアンなど、レーベルの看板アーティストが参加し、未発表曲も収録されている。フレンチ・エレクトロの百科事典とも言える決定版。

Released in 2013 to celebrate the 10th anniversary of Ed Banger Records, this deluxe compilation brings together the label's flagship artists, including Justice, Breakbot, and SebastiAn, along with previously unreleased tracks. It stands as the definitive collection and an encyclopedia of French electro.



Interview

Photography. Shoichi Kajino
Interview & Text. Katsuya Kondo _THOUSAND

常に新鮮さを追い求める

1990年代に誕生したフレンチハウスは、ディスコやファンクをサンプリングしながらもより軽快で踊りやすい音楽性から2000年代に一世を風靡した。そんなフレンチハウスを代表するレーベルであるエド・バンガー・レコーズはジャスティスを始めとする数々の名アーティストを世に送り出してきた。そんな同レーベルのジャケットのほとんどをデザインしたのが、ソーミーだ。ピカソを始めとした多くの芸術家たちが住み、「芸術の聖地」として有名なパリ北部18区に位置するモンマルトルに自宅を構えるソーミー。吹き抜けの天井と柔らかな光が差し込む大きなガラス窓に包まれた空間は、彼の作品と同じくどこか穏やかな時間が流れる。自身が手がけたレコードを始め、国内外様々なアートブックやギターに至るまで、アイデアの源泉に囲まれた空間で過ごす彼の飽くなきクリエイティブへの探究心はどこから生まれてくるのだろうか。

── So Me（ソーミー）の名前の由来について教えてください。

実際の名前が長いのでもっとジャジーで耳馴染みの良い名前にしたくて、この名前はたった4文字なのに、まるで1つの文章のような印象を与える。ある意味では日本語っぽい響きもあるし、その音が好きなんです。ほかのニックネームとは違って、変わっていてユニークだし古さも感じない。時代を超えて通用する名前だと思っています。

── あなたの作品からは70年代風なレトロな雰囲気を感じます。今の作風にたどり着いたきっかけはなんなのでしょうか。

おそらく幼いころに見ていたものに強く影響を受けていると思います。日本のアニメをたくさん見ていました。お気に入りは『スペースコブラ』です。私にとってはほかと比べものにならないくらい素晴らしい作品です。音楽からも多くの影響を受けました。日本のフュージョン、ジャズロック、ストリングスやオペラ的な要素が融合したような音楽は素晴らしかった。それから、アメリカやイギリスの絵本も影響を受けました。細かくてカラフルなタッチは子どもの頃から大好きで、それがたぶん今のスタイルの土台になっています。そこから70年代のアートワーク、レコードのカバーなど、当時の力強いグラフィックに夢中になりました。私は80年代に生まれ、90年代のスケートボードカルチャーやグラフィティに触れて育ったので、70年代の作風が核になっていても、パンクやスケートボードなど様々な要素が混じっています。70〜80年代は多くのイラスト広告が作られましたが、現在はほとんど作られていない。私はいまだにその世界に生きているのです。

── 2000年代初頭のパリはどんな時代でしたか?

当時は20代だったので、いつも一緒にいて、ずっとパーティーをしていました。2000年代初頭は私たちが本当に何かを作り出していた時期で、「時代の波」に一番乗っていた瞬間だったと思います。私たちにとって本

Always Chasing Freshness

Emerging in the 1990s, French house took the 2000s by storm with its light, danceable sound built on disco and funk samples. Among the labels that shaped the genre, Ed Banger Records stands out, having launched some of its most celebrated artists, including Justice. The man behind the design of nearly all the label's record sleeves is So Me. He lives in Montmartre, in Paris's 18th arrondissement, long revered as a "sacred place of art" and once home to masters like Picasso. His apartment, with its soaring ceilings and expansive glass windows that fill the space with soft light, exudes the same quiet calm found in his work. Surrounded by the records he has designed, various art books from across the globe and guitars, he lives immersed in the sources of his inspiration. The question that lingers is what fuels his unrelenting drive for creativity.

── Tell us about the origin of the name So Me.

My real name is quite long, so I wanted something shorter, jazzier, and easier on the ears. "So Me" has only four letters, yet it feels almost like a complete sentence. In a way, it even has a Japanese-like sound to it, which I like. It's unusual and unique, it doesn't feel dated, and I think it's a timeless name.

── Your work has a retro, 70s-style feel. How did you arrive at your current style?

I think I was deeply influenced by what I saw as a child. I watched a lot of Japanese anime, and my favorite was "Space Cobra", which for me is unmatched. Even the music was incredible, mixing Japanese fusion, jazz rock, strings, and operatic elements. I was also influenced by American and British picture books. They had this distinct style that's highly detailed and colorful, which I loved from an early age and which still forms the foundation of my style. From then, I became obsessed with the powerful graphics of the 70s, record covers, posters, and commercial illustrations from that era. I was born in the 80s and grew up surrounded by the skateboarding and graffiti culture of the 90s, so even though 70s design is at the core of my work, there are also elements of punk and skate culture mixed in. In the 70s and 80s, illustrated advertising was everywhere, but it has all but disappeared. Brands rarely commission illustration for press ads today, yet I still live in that world.

当に特別な時間だった。みんなが同じ空気感を共有して、同じ場所にいて、同じ方向を見ていた、そういう時代でしたね。

—— 創造的な人々と仕事した時に、どのように感じるのでしょうか。

考えていることの違う、“2つの頭脳の出会い”というのは面白いものですよね。そして、それは本当に人によって違います。完全にこちらに任せてくれて、「好きにやっていいよ。君の世界に僕たちを連れていって」っていうタイプの人もいますが、自分の考えが強く、はっきりとした意見を持っている人もいる。そうなるとアイディアのすり合わせが必要になることもあります。だからこそどんな状況にもオープンでいることが大切だと思います。なぜなら、クリエイティブな人たちはそれぞれ独自の考え方やアートへのアプローチがあり、それはとても有機的で変化に富んでいるからです。そして僕自身も、毎回表現手段を変えています。ある時は映像を作るし、またある時は誰かのカバーデザインを描くこともある。つまり、メディアが変われば、アートも変わる。だから、常に違うことに挑戦しようとしているんです。

—— 数々のアートワークからネットフリックスの監督まで幅広い活動を行うソーミーさんですが、その創造的なアイディアはどうやって生み出していますか？ アイディアが湧いてくるような日常の過ごし方があれば教えてください。

どうやって「クリエイティブな人生を送って、毎日アイディアを見つけるか」なんて、僕も知りたいくらい（笑）。いつも同じようにはいかず、人生の中で何もアイデアが湧かない時期があって、そうなると「どうして前は思いつけたんだろう？」と不思議になります。本当に分からない。でも、たぶん大事なのは、良い精神状態にいることと、自分が取り組んでいることにワクワクできていることだと思います。自分が楽しいと感じられるものに取り組んでるときは、アイディアがたくさん浮かんできます。逆に無理をしている仕事や、あまり興味が持てない内容だと、アイディアがなかなか出てこない時もあります。

—— 様々な表現技法にチャレンジした経験をどのように活かしていますか？

僕がずっと好きだったのは、メディアを混ぜることでした。僕はどの分野でも専門家ではないからこそ、いつでも“新鮮な視点”を持ち込める気がします。ひとつのことをずっとやり続け、深く掘り下げ、スキルを極める人たちも本当にすごいことだと思います。ただ、僕は一つのことだけをやっていると退屈してしまうんです。ワクワクしないといい作品は作れません。だから、僕にとって創造力を刺激する一番の方法は、場所や手法を変えること。新しいことに挑戦すると経験不足で上手くいかないこともありますが、経験で失うものがあっても、代わりに“新鮮さ”を得ることができます。

—— アートワークから映像制作まで様々なクリエイティブへの挑戦はタフで時にストレスフルだと思いますが、どうやって心を落ち着かせていますか？

—— What was Paris like in the early 2000s?

I was in my twenties then, always surrounded by friends and partying all the time. It was a moment when we were truly creating something, when we were most in tune with ‘the spirit of the times’. It felt like everyone was on the same page, in the same place, looking in the same direction. For us, it was a special time.

—— How do you feel when working with other creative people?

It’s always interesting when two minds meet. Some people give me complete freedom and say, “Do whatever you want, take us into your world.” Others have strong, clear ideas, which can require some alignment, but that’s part of the process. The key is to stay open to any situation, because creative people have their own unique ways of thinking and approaching art, and those approaches are always evolving. I change my own medium constantly. Sometimes I make videos, other times I design a cover. When the medium changes, the art changes. That’s why I’m always looking for new challenges.

—— You work across so many fields, from art direction to directing for Netflix. How do you come up with ideas, and do you have any daily routines that help inspire you?

I wish I knew the secret to living a creative life and finding ideas every day. It’s never the same. Sometimes ideas come easily, other times I hit a dry spell and wonder how I ever came up with ideas before. I think the most important thing is to be in a good state of mind and to be genuinely excited about what I’m working on. When I’m excited, the ideas flow. When I’m working on something I’m not passionate about, they don’t.

—— How do you apply your experience with different forms of expression?

I’ve always loved mixing mediums. Because I’m not a specialist in any one discipline, I feel I can bring a fresh perspective. I admire people who devote themselves to mastering a single craft, but if I do only one thing for too long, I get bored, and when I’m not excited, I can’t make good work. The best way for me to spark creativity is to change locations or techniques. Trying something new may mean I lack experience, but what I lose there, I gain in freshness instead.

Profile.

ソーミー／So Me

フランス・パリを拠点に活動するアートディレクター、イラストレーター、映像作家。ジャスティス、カシウスなどフレンチハウスのレコードアートワークからキャリアをスタートさせ、メジャー・レーザーやカニエ・ウエストの映像監督、近年ではネットフリックスで映画「BANGER」を手掛けるなどジャンルの垣根を超えた活躍を続けている。

An art director, illustrator, and filmmaker based in Paris, France. He began his career creating record artwork for French house acts such as Justice and Cassius, later directing music videos for Major Lazer and Kanye West. In recent years, he has expanded into film, including the Netflix feature “Banger”, continuing to work across genres and mediums.



モンマルトルのマンションの最上階に位置し、壁一面がガラス窓に囲われた彼の自宅。吹き抜けの天井からは煌々と陽が差し込み、気持ちまで明るくしてくれる。彼はここでレコード、アートブック、ギターなどクリエイティブのきっかけになるものに囲まれながら日々を過ごしている。

His home occupies the top floor of an apartment building in Montmartre, with walls of expansive glass windows. Sunlight pours through the high ceilings, brightening the entire space. Here, he spends his days surrounded by the records he has designed, art books, and guitars, all of which spark his creativity.



日々のストレスと向き合うため始めたというギター。他にパソコンや音楽制作ソフト、インターフェースなど最低限の音楽機材が部屋には置かれ、自分が純粋に良いと思うものづくりを行っている。

To cope with daily stress, So Me has recently taken up the guitar. His workspace holds only the essentials for making music, including a computer, production software, and an interface, tools that allow him to create purely for his own satisfaction.

これまで何年もイラストレーターやアート・ディレクターとして働いてきて、常にもっと大きなことをやろうと努力してきました。友人のためのミュージックビデオから始まり、徐々にアーティストからコマーシャルや短編映画も手がけ、最終的に「次は長編映画をやろう」と決めました。常に自分にとって大きなチャレンジをしてきましたが、長編映画ほどのストレスを感じたことは人生で一度もありませんでした。あまりにも制作費が高額で、関わる人も多い。すべての判断に「承認」が必要なんです。だからいつも「これでもう終わるんじゃないか」「これは実現しないかも」と頭の中で思っていました。今あなたが質問してくれた「どうやってストレスに対処しているか?」まさにそれを、僕自身も今、模索している最中です。僕は今までそこまで大きなストレスに直面したことがなかったんです。アートワークを作るときはただイメージを作っていただけなんです。それも見たらすぐにわかるようなカラフルで、素朴で、楽しいものを。だから強く批判されたこともなかった。でも今は、もっと大きな観客を相手にしなきゃいけないし、責任も、費用も、締め切りも……すべてが大きくなってきていて、どうやってストレスとうまく付き合っていくかが、自分にとっても切実な課題です。今は、楽器を手に取り始めて、少しずつ音楽を作っています。これは誰かのためではなく、自分自身のためにやっていること。それがたぶん、僕にとってストレスに対処する鍵になるんじゃないかと思っています。クライアントのためだけにやるとか、誰かの期待に応えようとするものばかりだと、どうしてもストレスが大きくなってしまう。自分のために、ワクワクできることを作る。それによって自分自身を癒やしていくのだと思います。

—— 今回のG-SHOCKのアートワークについて教えてください。

この作品は、“時の流れ”について描いています。そしてそれが、私の仕事の締め切りにどう影響するのか、強いて言えば締め切りを守ろうと苦闘する私の姿です。長年ペドロ(Ed Banger Records代表)のためにレコードジャケットをデザインしてきましたが、私はいつも最終的なアートワークを時間通りに納品できませんでした。彼にとっては本当に頭の痛い話だったと思います。でもその遅れは、情熱の裏返しでもありました。私は作品に心底向き合い、何度も細部を調整してしまうのです。純粋な愛情からくるこだわりでした。楽しんでいるときは時間があっという間に過ぎるといいますが、それはまさにその通りだった……と、自分では思いたいですね。結果的にはお互いにとって“ハッピーエンディング”だったと思います。

—— Your work ranges from creating art for record sleeves to directing films. That must be both tough and stressful at times. How do you calm your mind?

Over the years, I've always pushed myself to take the next step, gradually from making music videos for friends, to bigger artists, to commercials and short films, and finally deciding to make a feature film. That film was by far the most stressful project I've ever done. It was high-budget, involved many people, and every decision needed approval. There were moments when I thought, "This could all stop now, it might never happen." When I was making artwork, it was simpler. I created colorful, playful, easy-to-approach images that were rarely met with harsh criticism. But with larger projects, the scale, responsibility, costs, and deadlines grew, and so did the pressure. Right now, I'm still figuring out how to manage that stress. One thing I've started doing is picking up instruments and making music again, just for myself. When everything you create is for clients or an audience, the pressure builds. Creating something purely for my own enjoyment helps bring me back to a better state of mind.

—— Tell us about the G-SHOCK artwork you created for this issue.

This piece is really about the passage of time, and how it plays into my deadlines. Basically me trying, and often struggling, to meet them. For years I designed record sleeves for Pedro, the head of Ed Banger Records, and honestly, I almost never delivered the final artwork on time. I'm sure it was a constant headache for him. But those delays weren't because I didn't care. It was actually the opposite and was the result of being completely absorbed in the work, of wanting to keep adjusting and refining every detail until it felt right. It comes from a genuine love for what I do. When you're having fun, time disappears, and that's exactly what would happen to me. At least that's how I like to see it. In the end, I think it always turned out to be a happy ending for both of us.



ギターと共に部屋に置かれているベースはどちらもフェンダーのもの。小ぶりなサイズ感は自宅で使用するのにちょうど良い大きさ。ギターにはスピーカーが内蔵され、アンプを繋ぐ必要がないなど、どちらもリラックスして楽曲制作ができるよう工夫が施されている。

Both the guitar and the bass placed in the room are made by Fender. Their compact size makes them just right for home use. The guitar is equipped with a built-in speaker, eliminating the need to connect an amp, and both instruments are designed with features that allow for relaxed music production.



高い天井を埋める本棚には大量の本が保管されているが、その中でも際立つのが日本の書籍たち。横尾忠則から福田繁雄、植田正治など日本を代表するアーティストの作品集から、日本の暴走族をまとめた写真集まで彼の守備範囲の広さには驚かされる。

Towering bookshelves stretch to the ceiling, packed with volumes from around the world. Japanese titles stand out in particular, from monographs by Tadanori Yokoo, Shigeo Fukuda, and Shoji Ueda to photographic collections documenting Japan's 'bōsōzoku' biker gangs, a testament to the remarkable breadth of So Me's interests.

Creator Interview

STÉPHANE MANEL

ステファン・マネル

- Artist -

境界を越えていく想像力
流れるような線と色彩の世界に浸る

パリを拠点に活動するイラストレーター／文筆家、ステファン・マネル。
「描く」と「書く」を通じて、繊細で詩的な世界を築き上げてきた。
雑誌、音楽、ファッション、映画など、ジャンルを自在に横断しながら、独自の美学を表現し続ける彼。
GA-2100をモチーフに制作したオリジナルのコミック作品とともに、
ステファンの内なる宇宙をそっと覗き見る。

Imagination Across Boundaries
Immersed In A World Of Flowing Lines And Colors

Based in Paris, illustrator and writer Stéphane Manel has built a refined,
poetic world through his art and words.
Moving fluidly across magazines, music, fashion, and film,
he continues to shape a distinctive visual language all his own.
With his original comic inspired by the GA-2100,
we're offered a rare glimpse into his inner universe.







marel.

ステファンが愛してやまないヴィンテージコミックとスーパーヒーローの世界が、G-SHOCKと出合った。3コマに凝縮されたユーモアあふれるストーリーに惹きつけられる。彼ならではの独特な色彩が随所に息づき、GA-2100のマットなボディカラーと心地よいコントラストを描き出している。

The vintage comics and superhero worlds Stéphane has long cherished collide with G-SHOCK in a three-frame story filled with humor and charm. His signature use of color infuses each scene with energy, setting up a bold contrast against the GA-2100's matte body finish.



Interview

Photography. Shoichi Kajino
Interview & Text. Ko Ueoka
Edit. Takayasu Yamada _THOUSAND

想像の余白を残すことで、立ち上がる世界

A World That Comes To Life When Leaving Room For Imagination

1990年代にキャリアをスタートさせたステファン・マネル。なんと最初の仕事のひとつが、セルジュ・ゲンスブールのレコードジャケットだったという。以降、フランスの雑誌で彼のイラストを見かけない日はないほどで、セバスチャン・テリエやディミトリ・フロム・パリといったミュージシャンのアートワーク、さらにはファッションや映画のビジュアルまで、多岐にわたって手がけてきた。今回は、パリ11区バスティーユ近くにある自宅兼アトリエを訪ねた。書棚やスケッチ、ポスター、ヴィンテージの家具が無造作に調和する空間で、その創作についてじっくりと話を聞いた。

Stéphane Manel launched his career in the 1990s, with one of his earliest commissions being a record sleeve for Serge Gainsbourg, setting the tone for the years to come. Since then, his illustrations have become a constant presence in French magazines, while his portfolio has expanded to include artwork for musicians such as Sébastien Tellier and Dimitri From Paris, as well as vivid visuals for fashion and film. For this feature, we visited his home-studio near Bastille in the 11th arrondissement of Paris, where bookshelves, sketches, posters, and vintage furniture coexist effortlessly to reveal more about his creative world.

── アトリエは、ご自宅でもあるのですね。

ここは、創造の空間です。音楽があり、本があり、絵があり、パートナーのルー(・ドワイヨン)や子どもの描いた絵もあって、人生そのものが詰まっているような場所です。6区にも小さな作業部屋があるのですが、そこにいたり、ここにいたり、アメリカにいたり、フランスの田舎にいたりと、僕は移動が多い。だから僕には「決まった作業場所」がないんです。動きながら描く、移動しながら制作するタイプのドローイング作家ですね。それが自分には合っている気がします。

── Your atelier is also where you live?

This is a space for creation. It has music, books, artworks, and drawings by my partner Lou (Doillon) and our child. It feels like a place that contains my whole life. I also have a small workroom in the 6th arrondissement, but I move around a lot, spending time here, there, in the United States, or in the French countryside. I do not have a fixed workplace. I draw while moving and create while in transit, and that suits me.

── 最近は何に取り組んでいらっしゃいますか?

現在は4冊目となる書籍を制作中です。テーマは「パリ」。本というフォーマットは、僕にとって理想的な表現方法です。文章も絵もすべて自分で手がけていて、自分の世界を築くことができ、本当の意味での自由を感じます。またサラ・アンデルマンとの、300点以上のイラストを軸とした大型プロジェクトも進行中。最近では、フランスのシンガー、アラン・スーションと彼の2人の息子たちのために、レコードジャケットのイラストを担当しました。サン・ジェルマンでのレコーディング現場にも立ち会い、とても楽しい時間でした。

── What are you working on at the moment?

I am currently working on my fourth book, themed around Paris. The book format is ideal for me as I can create both the text and illustrations myself, building my own world and feeling completely free. I am also involved in a large project with Sarah Andelman that features more than 300 illustrations. Recently I illustrated a record sleeve for French singer Alain Souchon and his two sons, and had the chance to attend their recording session in Saint-Germain, which was a great experience.

── なぜアーティストになろうと思ったのですか?

最初に思い描いていたのは、映画監督になることでした。でも、映画を撮るには多くの人と関わる必要があり、準備や勉強も大変そうだが、その点、絵はひとりで完結できる。だから、自分のドローイングで小さな物語を描けたら、それは短編映画のようになるかもしれないと思ったのです。

── What led you to become an artist?

At first I wanted to be a film director, but filmmaking involves many people and requires extensive preparation and study,



取材中、左腕に装着したGA-2100から着想を得たのか、愛用の青い鉛筆を手に、おもむろにデッサンを始めたステファン。現実と想像のあいだを行き来しながら、迷いなく伸びていく線。その滑らかさと即興性は彼の真骨頂だ。

During the interview, perhaps inspired by the GA-2100 on his left wrist, Manel reached for his favorite blue pencil and began to sketch. Moving effortlessly between reality and imagination, his lines flowed without pause, revealing the fluidity and spontaneity that define his work.

Creator Interview
Stéphane Manel

12〜13歳の頃、ダダ／シュルレアリスムのアーティスト、フランシス・ピカビアの肖像画に夢中になり、それ以来ずっと、彼のように横顔を描きたいと思っています。また、音楽とビジュアルが組み合わさる表現に強く惹かれ、ジャケットやビデオなど、音楽家との仕事も多いですね。若い頃に思い描いていた夢がかたちになったようです。

── どんなときに「描きたい」と感じますか？ インスピレーションの源は？

インスピレーションは本当にあらゆるものから得ています。たとえば、カフェのコーヒーカップでも、バナナの葉っぱでも。なかでも一番多いのはやっぱり人物ですね。僕はポートレートを描くのが好きなんです。動きのある姿というよりも、静かに立っている、そこに“いる”という存在感に惹かれます。描くことは僕にとって本能的な行為で、身体的な欲求に近い。ペンを動かしたときのインクの匂いも好きだし、描いているときはそれが自分の身体の延長のように感じられます。

── 描く際は、いろんな道具を使っていらっしゃいますね。

はい。一番好きなのは鉛筆。インクも好きで、日本の墨もたまに使います。

while drawing can be done entirely on my own. I realised that if I could tell small stories through drawing, they could be like short films. When I was twelve or thirteen, I became captivated by a portrait by the Dada and Surrealist artist Francis Picabia, and ever since, I've wanted to capture side profiles the way he did. I have always been drawn to expressions that combine music and visuals, which is why I often work with musicians on record sleeves and videos. In many ways, the dreams of my youth have become reality.

── What inspires you to draw, and what inspires you?

Inspiration can come from anything, from a coffee cup in a café to a banana leaf. Most of all, it comes from people. I love drawing portraits, and I'm drawn more to the presence of someone standing still than to movement. Drawing feels instinctive to me, almost like a physical need. I even enjoy the smell of ink as the pen moves, and when I draw it feels like an extension of my own body.



額装された一枚の作品。鉛筆、クレヨン、インクと、使われている画材は実に多彩だ。まるでステファンの頭の中をそのまま覗き込んでいるような感覚になる。描かれた人物、言葉、おもちゃ、色彩の断片が、静かに対話を交わしている。

A framed work displays a range of media, from pencil and crayon to ink, giving the sense of looking straight into Manel's mind. In the artwork, people, words, toys, and fragments of color appear to engage in a quiet conversation.



この日は、ステファンの新しい出版物の制作がいよいよ大詰めを迎えていた。1ページずつ細部を入念に確認しながら、レイアウトを調整していく姿は真剣そのもの。ノートに描かれた初期の構想案にも、彼らしいリズムと遊び心が宿っていた。

On this day, work on Manel's new publication was nearing completion. He checked each page with care, adjusting the layout with complete focus. Even the early concepts sketched in his notebook captured his rhythm and playful spirit.

今は絵と文章の組み合わせがとても気に入っています。自分の物語を、自分の手で描いて語る。絵と文の両方を手がけることで、ひとつの世界を自分の中から立ち上げられる。その感覚がとても心地よくて、理想的な表現のかたちだと感じています。

—— 色づかいがとてもフランス的に感じられます。

自分では意識していませんでしたが、そう言われてみると、確かにそうかもしれません。影響を受けたのは、ピカソや、デイヴィッド・ホックニーがドローイングを描いていた頃の作品などです。でも、フランス的と言われるのは興味深いですね。きっと、自分の身体や文化のなかに、自然に染み込んでいるのだと思います。

—— ときどき日本に由来するモチーフも描かれてますね。

ええ、最近では張子の犬を買いました。お店の人によれば100年くらい前のものかもしれないそうです。子どもがその色合いにすっかり夢中になって、僕も描きたくなりました。僕にとって日本は、エキゾチックで、ワクワクする国。日本語のロゴや包装を見るだけで、旅に出たくなる気分になるんですよ。思い出すのは、10代の頃に音楽を探していた時期のこと。良いレコードはだいたい「日本盤」で、ジャケットの横に日本語の帯がついていて、それが品質の証のように感じられたんです。日本のデザインって、欧米のものよりもずっと丁寧に作られていることが多くて、描くのがとても楽しい。

—— 何かを描くとき、「自分らしさ」を意識していますか？

あまり明確に意識してはいませんが、結果的には自分らしさが出ているのだと思います。スタイルというのは、自分の中にある真実をどれだけ正直に表現できているかどうか。嘘をつかず、誠実であること。それが伝われば、自然とスタイルになっていくはずです。とはいえ、面白いのは、描く前に「こうしよう」と思っていたのに、いざ描いてみると全然違うものができあがることが多いことです。

—— まるで一日の始まりに「今日はこれをやろう」と決めても、その通りにはいかないのと同じですね。

—— It seems you use a variety of tools when you draw.

Yes, I like pencils best. I also love ink and sometimes use Japanese sumi. Lately I've enjoyed pairing images with words to tell my stories myself. Creating both the drawings and the text allows me to bring an entire world to life from within. It feels natural to me and represents my ideal form of expression.

—— Your use of color feels distinctively French.

I was not conscious of it, but now that you say so, perhaps it is true. I have been influenced by works such as Picasso's and David Hockney's drawing periods. Being told it feels French is interesting. It must be something that has naturally become ingrained into me through my body and culture.

—— We hear you also incorporate Japanese motifs in your work?

Yes. Recently I bought a papier-mâché dog that, according to the shopkeeper, may be around a hundred years old. My child was captivated by its colors, and I wanted to draw it too. Japan feels exotic and exciting to me. Even seeing Japanese logos or packaging makes me want to travel. I remember searching for music as a teenager, and the best records were often Japanese editions with an obi strip along the sleeve, which felt like a mark of quality. Japanese design is often crafted with more care than in the West, and it is a joy to draw.

—— Are you conscious of your own style when you draw?

I don't really think about it, but I believe my individuality shows in the end. For me, style is about expressing the truth within yourself honestly. If you stay sincere, it naturally becomes your style. It's interesting how often something I plan before drawing turns out completely different.





ステファンのパートナーであるルー・ドワイヨン。ジェーン・バーキンを母に持ち、女優やミュージシャンとしても知られるマルチアーティストだ。アトリエはルーとシェアされており、彼女のアイテムもあちこちに点在する、まさに家族の場所である。

Manel's partner, Lou Doillon, is a multi-artist known as both an actress and a musician, and the daughter of Jane Birkin. The atelier is a shared space, her belongings scattered throughout, giving it the warmth and character of a true family space.



Profile.

ステファン・マネル／Stéphane Manel

1971年、パリ生まれのイラストレーター。手描きの繊細なタッチに、ウィットとエレガンスを宿す作風で知られる。1990年代にキャリアをスタートし、フランスの文化とグラフィック表現を横断しながら、音楽・映画・モードの世界で活躍。出版物に『*Memory Lines*』(2019)、『*All The Things You Are*』(2020)などがある。
@stephanemanel

Born in Paris in 1971, Stéphane Manel is known for his delicate hand-drawn style, marked by wit and elegance. Since beginning his career in the 1990s, he has worked across French culture and graphic arts, contributing to the worlds of music, film, and fashion. His publications include *Memory Lines* (2019) and *All The Things You Are* (2020).

Creator Interview
Stéphane Manel

ステファンの家は、ものにあふれている。壁には作品や写真、オブジェ、ギターなどが所狭しと並び、アナログ機器も多い。この日は、古いポラロイドカメラの動作チェックをしながら、静かにその時間を楽しんでいた。

Manel's home overflows with character. Artworks, photographs, guitars, and assorted objects line the walls, while analog devices fill the space. On this day, he quietly enjoyed testing an old Polaroid camera.

はい。偶然に生まれるもの、線が思いがけない方向に伸びていくこと、そこにこそ魅力を感じます。僕の絵は、あまり説明的ではありませんし、むしろ曖昧さが好きなんです。ときには未完成に見えることもある。でも、すべてを描き切らなくても、見る人にはちゃんと伝わると信じています。線が交差し、モノと顔が近づき、想像の余白を残すことで、世界が立ち上がる。それが今の僕の描き方です。このスタイルにたどり着いたのは、おそらく10年ほど前。でも、自分の中では「これが自分のスタイルだ」と決めて使っているわけではなくて、ただ頭の中にある世界を、そのまま手を通して紙の上に流しているだけです。自由で、誠実で、偽りのない表現。それこそが自分にとっての理想です。

—— 今回のG-SHOCKのアートワークについてお聞かせください。

G-SHOCKはいつもすごく未来的だと感じていました。ヴィンテージのコミックやスーパーヒーローが好きな僕にとって、それとG-SHOCKは最高の組み合わせだと思ったんです。もちろん、ちょっとユーモアも加えながら、作品を仕上げてみました。このモデルGA-2100は、マットなブラック一色のデザインもいいと思っていて、それが際立つように、背景には緑、黄、青の色彩を配置し、コントラストも意識しました。僕の場合、すぐに描けそうなアイディアでも、実は長い時間の思考の積み重ねの結果だったりします。日本の画家のように、長いあいだ静かに観察して、ある瞬間に一気に描き出す、そんなプロセスに近いかもしれません。今回も楽しみながら、じっくり取り組めましたよ。

—— Like starting the day with a plan, and then it goes in a different direction.

Yes. I'm drawn to things that happen by chance and to lines that take unexpected directions. My drawings aren't very explanatory, and I prefer a bit of ambiguity. Sometimes they might even look unfinished, but I believe the viewer can still understand without everything being shown. Lines intersect, objects and faces come closer, and by leaving room for imagination, a world takes shape. That's how I draw now. I probably arrived at this style about ten years ago, but I've never thought of it as "my style." I just let the world in my head flow through my hand onto the paper. For me, the ideal form of expression is one that is free, sincere, and truthful.

—— Tell us about the artwork you created for G-SHOCK.

I've always thought of G-SHOCK as futuristic. For someone who loves vintage comics and superheroes, pairing them with G-SHOCK felt like a perfect match. I added a touch of humor to the piece. I like this GA-2100 model in solid matte black, so I added green, yellow, and blue to the background to make it stand out and enhance the contrast. For me, even ideas that seem quick to draw are often the result of long contemplation. It's a process similar to Japanese painters, observing for a long time before capturing it in a single stroke. I took my time and enjoyed working on this project.

Creator Interview

PABLO ATTAL

パブロ・アタル

- Pablo T-Shirt Factory Founder -

確かなものづくりから生まれる
新世代のストーリー

パリ10区にあるプリント工房「パブロ・Tシャツ・ファクトリー」が、いま注目を集めている。
オーナーは、かつて10代前半からモデルとして活躍したパブロ・アタル。
現在27歳の彼は、確かなものづくりの技術と豊かなネットワークを武器に、
パリの新世代を象徴する存在となっている。
GA-2100をテーマにしたアートワークを前に、パブロが抱く創造への情熱と、これからのビジョンを聞いた。

Born From Craftsmanship
Forged For A New Generation

**In Paris's lively 10th arrondissement, a small print workshop is making big waves.
Pablo T-Shirt Factory, owned by Pablo Attal,
has become a beacon for the city's new creative generation.
Attal, who began modeling in his early teens,
now at 27 channels his meticulous craft and extensive network into a practice
that bridges local roots with global reach.
When we met him, he stood before a custom artwork inspired by the G-SHOCK GA-2100.**



スクリーンプリントに使用されるフレームそのものを、パブロは作品として特別に仕立てた。モデルGA-2100をもとに、「時間」「タフネス」「衝撃」といったG-SHOCKに込められたキーワードを丁寧に抽出し、自身の手仕事と重ね合わせる。「時の試練に耐えうるものを作っているか?」。そんな問いをフレームに込め、見る者へと刺激を与える一作だ。

Instead of paper or canvas, Attal had transformed the very frames used in screen printing into works of art. The piece distilled the G-SHOCK's core themes of time, toughness, impact, layering them with his own hand-made process. The frame seems to pose its own question: "Are you creating something that will endure the test of time?" It's a challenge woven into the work itself, inviting the viewer to reflect.





Interview

Photography. Leblan Shady
Interview & Text. Ko Ueoka
Edit. Katsuya Kondo _THOUSAND

運と行動を信じ、偶然のチャンスを掴み取る

モンマルトル近くのパリ18区で育ち、ストリートカルチャーとヒップホップに囲まれた環境の中で感性を磨いてきたパブロ・アタル。ゴーシャ・ラブチンスキーなどのモデルとして頭角を現したのち、2021年にスクリーンプリントの工房「パブロ・Tシャツ・ファクトリー」をスタートした。ローカルに強みを持ちながらも、国際的なファッションブランドとの協業に加え、エイサップ・ロッキーやファレル・ウィリアムスといったアーティストとの交流を重ねながら、コミュニティの輪を広げ、グローバルな存在感を示している。聡明なビジョンとともに、タフな現場を自ら動かし、リアルなものづくりを続ける若き才能。その根源を探るべく、彼の工房を訪ねた。

── パブロ・Tシャツ・ファクトリー（以下PTSF）を立ち上げた背景を教えてください。

もともとはスポーツブランドのキャンペーンやコンテンツ制作に携わるエージェンシーで働いていました。あるとき仕事を辞めて学校に戻ろうとしたのですが、その前に関心のあったシルクスクリーンで、何かやってみようと思ったんです。当初は仕事を請けて外注するだけの小さな構想でしたが、非公開だったInstagramに投稿した動画が予想外の反響を呼び、数日で400件近い問い合わせが殺到。それを機に親友と「本格的にやろう」と決め、2021年に会社を設立しました。最初の3年は、カオスの中を走りながら学ぶ日々でした。スクリーンプリントの技術はあっても、それを基盤に会社を築くというのはまったく別の話。5年目を迎えたいま、ようやく自分たちの全体像が見えてきたところです。

── 現在、PTSFではどのような活動を行っていますか？

現在は主に3つの活動を展開しています。1つ目は、外部からのスクリーンプリントの依頼に応えるサービス事業。技術や設備がないクライアントのアイディアをかたちにしています。2つ目は、2025年に立ち上げた自社ブランド「PTSF」。グラフィックを使わず、素材や仕立てにこだわったTシャツなどを展開し、卸売でプリントベースとして買うこともできますし、小売でそのまま買うこともできます。3つ目は、9月に本格オープンするショップの運営。自社製品の販売に加え、国内外ブランドのポップアップも予定しており、11月には東京での展開も控えています。

── エイサップ・ロッキーやファレル・ウィリアムスなどとも仕事をされて

Believe In Luck And In Action, And Seize Unexpected Oppotunities

Raised in the 18th arrondissement near Montmartre, Attal grew up surrounded by street culture and hip-hop. After gaining recognition as a model for names like Gosha Rubchinskiy, he launched the screen-printing workshop Pablo T-Shirt Factory in 2021. While deeply connected to his neighborhood, he has worked with international fashion houses and built friendships with artists such as A$AP Rocky and Pharrell Williams, who are connections that have helped him expand his creative community far beyond Paris. Clear-eyed and hands-on, he navigates the demands of production while keeping the work grounded in authenticity. To explore its roots, we visited his workshop.

── Could you tell us about the background behind launching Pablo T-Shirt Factory (PTSF)?

I was working at an agency producing campaigns and content for sports brands. When I decided to leave and return to school, I wanted to try something with silk-screen printing first, since it had always interested me. At the start, my plan was small, taking on jobs and outsourcing the production. Then I posted a video to my private Instagram, and it unexpectedly went viral, leading to nearly 400 inquiries in just a few days. That made me decide with a close friend to do this seriously, and we founded the company in 2021. The first three years were chaotic, learning everything on the run. Even with screen-printing skills, building a company around them was a completely different challenge. Now, in our fifth year, we are finally starting to see the full picture.

── What kind of projects are you currently working on at PTSF?

We focus on three main areas. First is commissioned screen printing for clients who have ideas but lack the tools or skills to realize them. Second is our own brand, PTSF, launched in 2025. We make T-shirts and other items that focus on materials and construction rather than graphics, which can be bought

いますね。このような交流関係はどのように生まれるのでしょうか?

ネットワークは、次のネットワークを呼び、動きがまた新しい動きを生みます。結局のところ、自分の仕事に全力を尽くし、それを発信し続けることで、自然と人とのつながりが広がっていくのだと思います。たとえばエイサップ・ロッキーの案件も、友人の紹介がきっかけでした。エイサップ・ロッキーがプリント工房を必要としているとき、「こういうサービスがあるよ」と自然に僕を紹介してくれたんです。

── ファレルとのつながりは?

きっかけは、ビジネスマネージャーのロイック・ヴィルポントゥとの出会いでした。以前からSNSで知ってはいたものの、実際にちゃんと話したのは、パリで自転車に乗って信号待ちをしていたときに偶然横並びになったほんの数十秒。そこで自己紹介をして「DMを送って」と言われた数日後、彼は本当に工房を訪れてくれました。そこから、ファレルのムービーに関連したプロジェクトで司会役を任されたことをきっかけに、これまで4つのプロジェクトを一緒に手がけました。こうした出会いは、運と行動の両方によるものだと思います。偶然のチャンスをきちんと掴みにいくこと。相手の仕事を尊敬しているなら、臆せず声をかけて、自己紹介をし、リスペクトを伝える。それが新しいつながりやプロジェクトへの扉を開くきっかけになるんです。もちろんうまくいかないこともありますが、まず動くことが何より大切だと思っています。

── 現在のパリのクリエイティブシーンについてどう感じていますか?

パリはいま、とても活気があって刺激的です。僕はパリ出身で、これまで様々な他の都市を回りましたが、いまもここにいるということが、パリの魅力を物語っていると思います。この街は、食、ファッション、アートなどあらゆる分野で世界最高水準のクオリティが求められる場所。ストリートウェアの視点からこの世界に入った当初は、自分がこの基準に圧倒されましたが、いまではそれが自分の強みにもなっています。パリの厳しい環境で鍛えられたからこそ、ほかの都市で自分のスキルや感覚の高さを実感することがあるんです。ここで評価されるには、大きな挑戦か完璧な仕事が必要です。それだけに、パリのクリエイティブシーンは本当に魅力があります。実際、どれほどの世界中のクリエイターがこの街に関わっているかを見ればわかりますよね。誰もが、「パリ」という名を自身のキャリアに刻みたいと考えているのではないでしょうか。

── G-SHOCKとの思い出について教えてください。

最初に持ったG-SHOCKは、赤くて光沢のある小さめのモデルで、本当に気に入っていました。たしか2008年頃で、“かっこよさ”を体現する存在でしたね。少し背伸びすれば手が届く価格で、ティーンエイジャーにとっては持っていることがステータスでした。スニーカーと同じくらい、“G”を持っていることが一種のスタイルの象徴になっていて、あの頃はG-SHOCK以外に欲しいと思える腕時計はなかったくらい。スタイルだけでなく、ファレル・ウィリアムスをはじめ当時のラッパーたちが愛用していたことで、カルチャー的な憧れも強かった。だから、僕にとっては完全にマストなアイテムでした。

── G-SHOCKの本質の一つには「タフネス」があります。あなたの仕事において「タフネス」とは何ですか?

タフネスは、僕たちの仕事に常に付きまとっています。工場では、半工業的な体制でまとまった量を生産しており、現場はかなりハードです。機械の音や匂い、作業の大変さは、外からはなかなか伝わりません。

wholesale as blank bases or as finished products. Third is our new retail shop, opening in September. It will sell our products and also host pop-ups for brands from France and abroad, with a Tokyo pop-up planned for November.

── You have worked with artists like A$AP Rocky and Pharrell Williams. How did those connections happen?

Networks lead to more networks, and one action creates the next. By putting everything into your work and sharing it, you naturally expand your circle. The A$AP Rocky project started when a friend introduced me after hearing he needed a print workshop.

── And with Pharrell?

That began with meeting his business manager, Loïc Villepontoux. I knew of him from social media, but the first time we spoke was during a short stop at a red light on a bicycle in Paris. We introduced ourselves, he told me to send him a message, and a few days later he visited the workshop. That led to me hosting a project related to one of Pharrell's films, and we have since worked together on four projects. These encounters are a mix of luck and action. If you respect someone's work, do not hesitate to approach them, introduce yourself, and express that respect. It can open the door to new connections and projects. Of course, not everything works out, but taking the first step is the most important part.

── What are your thoughts on the current creative scene in Paris?

Paris is incredibly lively and stimulating right now. I grew up here and have lived in other cities, but the fact that I am still here says a lot about its appeal. It is a place where the highest standards are expected in every field, from food to fashion to art. When I started out in streetwear, I was overwhelmed by those standards, but they have become my strength. Being shaped in such a demanding environment makes me realize my skills and sensibilities stand out elsewhere. To be recognized here, you need either a bold challenge or perfect execution. That is what makes Paris's creative scene so compelling. Just look at how many creators from all over the world are drawn to this city. Everyone wants to mark their career with the name Paris.

── Tell us about your first G-SHOCK.

It was a small, glossy red model I bought around 2008, and I loved it. For a teenager, it represented coolness. It was affordable if you saved up a little, and having a “G” was a status symbol like sneakers. Back then, there was no other watch I wanted. It was not just about style either. Artists like Pharrell and other rappers wore them, which gave the watch a powerful cultural pull. For me, it was a must-have.

── One of the core elements of G-SHOCK is toughness. What does toughness mean in your work?

Toughness is constant in our work. We produce in a semi-









リパブリック駅からほど近いパリ10区の一角にあるプリント工房は、つい最近リノベーションを終えたばかり。シルクスクリーンのフレームや機械、プリントを乾かすためのドライヤー、無造作に並んだインキの缶。創造が交錯するその場で、アイディアが形となり、その熱意がプリントに込められる。この小さな工房から、パブロの魔法は日々生まれている。

The recently renovated workshop, just minutes from République station. Screen-printing frames, machines, dryers, and cans of ink fill the space. It is a place where ideas take shape and every print carries the makers' energy. Each day, new sparks of Pablo's magic are born in this small workshop.

アトリエの中には、黙々と手を動かす職人たちの姿がある。在籍する12人のメンバーのうち、7人が大型のプリント機や乾燥機を扱うチーム。ここではプリントだけでなく、縫製や仕上げのサービスも請け負う。高温とインキの匂いが立ちこめるなか、汗をぬぐいながら一枚一枚と向き合う彼らの作業は、タフで集中力を要するもの。

Inside the atelier, craftsmen work in quiet concentration, their hands moving with steady precision. Of the twelve members on the team, seven operate the large printing machines and dryers, while others handle sewing and finishing. The air is heavy with heat and the scent of ink, and each piece is approached with unwavering focus and physical endurance, sweat wiped away before moving on to the next.

SNSでは完成した美しいプロダクトばかりが目に入り、その裏にある汗や努力は見えづらいのです。多くのブランドが中間業者として生産を外注する中、僕たちは自分たちの手で注文を受け、つくり上げています。縫製からプリントまでを担う僕たちの仕事は、サービス業であると同時に、体力的にも厳しい「ものづくり」でもあります。本当に要求が高く、だからこそ、高いレベルのタフネスが求められるのです。

—— 今回のアートワークのデザインについて教えてください。

コンセプトの出発点は、僕たちにとって常に制作の基盤にある存在である、スクリーンプリント用のフレームです。今回はTシャツではなく、「雑誌のためのフレームをデザインする」という発想が、自分たちらしくて面白いと感じました。常に大切にしているのは、「テーマに近づくこと」。何を伝えたいのかを明確にし、そこからビジュアルや切り口を探っていきます。今回のデザインでは「時間」をテーマに、「時の試練に耐えうるものを作っているか?」という問いを軸にしました。G-SHOCKの「タフさ」や「衝撃性」とも結びつけ、インパクトのある表現になったと思います。

—— 今後5年間のビジョンを教えてください。

会社を始めたとき、「10年間は挑戦してみよう」と決めました。ですから、いまがその中間地点です。この4年間で、僕たちはより構造的な組織になり、数字や見通しも立てられるようになってきました。ようやく「サービス」「ブランド」「リテール」という3つの柱が揃ったいま、次の5年間はそれぞれの柱をどう育てていくかという挑戦が始まります。楽しみですね。

industrial setup, and the conditions are demanding. The heat, the noise of the machines, and the smell of ink are part of the process. Social media only shows the final polished product, not the sweat and effort behind it. Many brands outsource production, but we take orders and make everything ourselves, from sewing to printing. It is part of the service industry yet a physically demanding craft, and it requires resilience at a very high level.

—— Tell us about the artwork you created for us.

The concept began with the screen-printing frame, which is always the foundation of what we do. This time, instead of a T-shirt, we designed a frame for a magazine feature. We always start by setting a concept, clarifying what we want to express and then finding the visuals and angles to match. For this design, the concept was time, with the question, “Are you creating something that will endure the test of time?” By linking it with G-SHOCK’s toughness and shock resistance, we created something that we feel delivers a strong impact.

—— What is your vision for the next five years?

When we started the company, we promised ourselves we would give it ten years. We are now halfway. Over the past four years, we have become a more structured organization and have been able to set clear targets and forecasts. With our three pillars of service, brand, and retail now in place, the challenge for the next five years is how to grow each one. I am looking forward to it.

Profile.

パブロ・アタル／Pablo Attal

1998年、パリ生まれ。若くしてモデルとして活躍し、2021年にスクリーンプリントの工房「パブロ・Tシャツ・ファクトリー」を立ち上げた。ティンバーランドやチャンピオンといったグローバルブランドとの協業などに加え、自社アパレルやショップもスタートし、工房という枠を越えてその創造の場を広げている。

Born in Paris in 1998, Pablo Attal began his career as a model at a young age before founding the screen-printing workshop Pablo T-Shirt Factory in 2021. In addition to collaborations with global brands such as Timberland and Champion, he has launched his own apparel line and retail shop, expanding his creative stage beyond the bounds of the workshop.



ひときわ目を引くグリーンのシャッターが「パブロ・Tシャツ・ファクトリー」の象徴。地下は資材や在庫のストックルーム、1階には工房と事務スペースがあり、機械音とスタッフの声が交錯する。2階には、9月に本格オープン予定のショップが控え、仲間たちがふらりと立ち寄ってくる。人とアイディアが行き交うクリエイティブな拠点だ。

Pablo T-Shirt Factory’s bright green shutter has become a neighborhood landmark. Below ground, the basement serves as storage for materials and inventory. On the first floor, the sounds of machinery mingle with the voices of the staff in the workshop and office. Upstairs, a shop set to open in September is already a place where friends and collaborators drop by unannounced. It is a creative hub where people and ideas flow freely.

Modern Icon

G-SHOCK GA-2100

オリジンのDNAを継承した
八角形のニュースタンダード

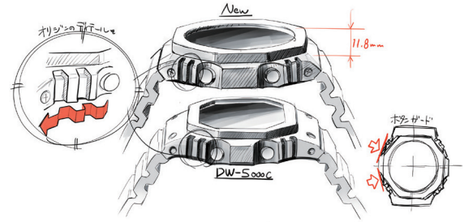
G-SHOCKの原点から続くタフネススピリットを象徴しているオクタゴンベゼルだが、
「GA-2100」はオリジンのシルエットを継承し、ミニマルかつスタイリッシュに再構築されている。
そのバックボーンには「DW-5000C」と「AW-500」という2つのレジェンドモデル。
オリジンのコンセプトを引き継いだ同モデルは、
G-SHOCKの新たなスタンダードとして現代のライフスタイルに調和する。

A New Standard In Octagonal Shapes That Inherits The DNA Of The Origin

The octagonal bezel symbolizes the tough spirit
that has been passed down since the beginning of G-SHOCK,
and the GA-2100 inherits the silhouette of the original
and has been redesigned to be minimalist and stylish.
Its backbone is built on two legendary models, the DW-5000C and the AW-500.
Carrying on the concept of the originals,
this model sets a new standard for G-SHOCK, harmonizing with modern lifestyles.

Text. Ryo Tajima
Edit. Satoru Komura _ THOUSAND







ミニマルで洗練された意匠の
スリム&コンパクトなウォッチ

G-SHOCKシリーズの中でも、ひと際異彩を放つ「GA-2100」。2019年に誕生した同モデルは、タフネスと確かな機能性に加えてミニマルで洗練された美しさを持つ。その背景には2つのレジェンドモデルがあった。
まずは、1983年に誕生したファーストモデル「DW-5000C」。G-SHOCKシリーズの原点として、究極の強さを求めて一切の無駄を省く発想の元に生まれたコンセプトは、1989年生まれのG-SHOCK初デジタル・アナログコンビネーションモデル「AW-500」へ継承されていく。そして、30年の時を経て2019年。タフネス、アナログの可能性を広げるべく開発されたのが「GA-2100」だ。ベゼルの隅にある溝やボタンガードには、オリジンのディテールが落とし込まれている。
そんなGA-2100シリーズの開発コンセプトに携えたのはスリム&コンパクト。そのデザイン的な特徴はソリッドなオクタゴンベゼルへ顕著に表れており、ケース厚はシリーズで最も薄く（発売当時）約11.8mm。重さも約51gと、薄型かつ軽量に作り上げた。同時にカーボンコアガード構造などの最新技術を投入し、コンパクトながら耐衝撃性も確保。「DW-5000C」のデザイン性を現代のライフスタイルに対応する形に再構築している。アナログコンビネーションゆえの立体的なダイアルや針の形状からは、ミニマルでありながらもパワフルな印象を与え、同時にクラシックな意匠が存在感を漂わせる。ワントーンで仕上げた豊富なカラーバリエーションが用意されているのも2100シリーズならではの魅力のひとつ。原点である2つのモデルのアイデンティティを引き継ぎ、現代のテクノロジーで具現化した「GA-2100」は、G-SHOCKのスタンダードと言えるだろう。

A Slim And Compact Watch With A Minimalist And Sophisticated Design.

The GA-2100 stands out among the G-SHOCK series. Launched in 2019, this model combines toughness and reliable functionality with a minimalist, refined aesthetic. Two legendary models lie behind its creation.
First, there's the first model, the DW-5000C, released in 1983. As the origin of the G-SHOCK series, this concept, born from the pursuit of ultimate strength and the elimination of all unnecessary elements, was passed down to the AW-500, G-SHOCK's first digital-analog combination model, released in 1989. Thirty years later, in 2019, the GA-2100 was developed to expand the possibilities of toughness and analog. Details from the origins are incorporated into the grooves in the corners of the bezel and the button guards.
The development concept of the GA-2100 series was slim and compact. Its distinctive design is evident in its solid octagonal bezel, boasting the thinnest case in the series at approximately 11.8mm (at the time of release). It also weighs approximately 51g, making it both thin and lightweight. At the same time, it incorporates cutting-edge technologies such as the Carbon Core Guard structure, ensuring shock resistance despite its compact size. The design of the DW-5000C has been reimagined to accommodate modern lifestyles. The three-dimensional dial and hands, achieved through the analog combination, exude a minimalist yet powerful impression, while the classic design exudes presence. The wide range of color variations, all finished in a single tone, is another appealing feature of the 2100 series. The GA-2100, which inherits the identity of its two original models and embodies it with modern technology, truly represents the standard of G-SHOCK.



A Versatile, Minimalist Design With A Wide Variety Of Options.

汎用性の高いミニマルなデザインでバリエーション豊かなラインナップに



GM-B2100SD-1A

**ミニマルデザインをフルメタル化
山形カシオ生産の高品質モデル**

**A Minimalist Design Made Entirely Of Metal.
A High-quality Model Produced By Yamagata Casio.**

2100シリーズのフルメタルモデル。厚みは12.8mmとG-SHOCKフルメタル史上最薄であり重量も165gと軽量。ステンレス製ベゼルは鍛造・切削・研磨を経て立体的に成形し、天面はヘアライン、斜面はミラー研磨で美しく仕上げた。裏蓋はG-SHOCK初号機と同様に衝撃に強いスクリューバックを採用。バンドピースには初号機の意匠を継ぐディンプル加工。製造は初代を生み出したマザーファクトリー、山形カシオ。

This is a full-metal model from the 2100 series. At 12.8mm thick, it's the thinnest full-metal G-SHOCK ever and weighs just 165g. The stainless-steel bezel is forged, cut, and polished to create a three-dimensional shape, with a beautiful finish of hairline on the top and mirror polished on the bevels. The case back is a shock-resistant screw-down case, just like the original G-SHOCK. The band piece features a dimpled finish, inheriting the design of the original model. It is manufactured at Yamagata Casio, the mother factory that created the original.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
49.8×44.4×12.8mm
質量／**165g**
ケース・ベゼル材質／**ステンレススチール**
バンド／**メタルバンド（ステンレスムクバンド）、ワンプッシュ三つ折れ式中留**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**タフソーラー（ソーラー充電システム）**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **49.8×44.4×12.8mm**
Weight / **165g**
Case and Bezel Material / **Stainless Steel**
Band / **Solid Metal (Stainless Steel) with One-Push Folding Clasp**
Structure / **Shock resistant**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Tough Solar (Solar Charging System)**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**



GBM-2100A-1A2

**光で動きスマホとつながる
メタルベゼルをまとった2100**

**Powered By Light And Connects To Your Smartphone,
The 2100 Dressed In A Metal Bezel.**

スマートフォンリンクとタフソーラーを搭載し、デイリーユースの利便性をアップさせたメタルベゼルのモデル。ダイアルには透過印刷による横長のグリッドパターンを施し、見やすく美しいフェイスに。ケース、バンドの主な樹脂パーツにはバイオマスプラスチックを使用することで環境へ配慮。高輝度なダブルLEDライトを配置し暗所での視認性も確保するなど、あらゆるシーンで幅広く活用できるタフネスとデザイン性を両立したモデル。

This metal bezel model features smartphone linking and Tough Solar technology for enhanced convenience in daily use. The dial features a horizontal grid pattern printed with transparency, creating a beautiful, easy-to-read face. The case and band are primarily made of biomass plastic for environmental consideration. A high-brightness double LED light ensures visibility in dark places, making this a model that combines toughness and design for versatile use in any situation.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
49.3×44.4×11.9mm
質量／**72g**
ケース・ベゼル材質／**樹脂（バイオマス）・ステンレススチール**
バンド／**樹脂バンド（バイオマスプラスチック）**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**タフソーラー（ソーラー充電システム）**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **49.3×44.4×11.9mm**
Weight / **72g**
Case and Bezel Material / **Resin (Biomass plastic) & Stainless steel**
Band / **Resin (Biomass plastic)**
Structure / **Shock resistant**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Tough Solar (Solar Charging System)**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**



GM-2100-1A

**スリムデザインを実現した
メタルカバードの耐衝撃構造**

Slim Design With Metal-covered Shock-resistant Structure

メタルカバードの耐衝撃構造を採用し、必要最低限の薄さで耐衝撃基準をクリア。基板構成の最適化と高密度実装によりモジュールの薄型化を実現したモデル。文字板の表面にはミラーやヘアライン仕上げを施すなど細部にまでこだわり、メタルモデルならではの質感を表現。メタルケース、アナログ・デジタルコンビネーションでありながら、装着感の高いスリムデザインに仕上がっている。着脱しやすいカジュアルな装いのウレタンバンドもポイント。

This model features a metal-covered shock-resistant structure and meets shock resistance standards while remaining as thin as possible. The optimized circuit board configuration and high-density mounting make the module slim. The dial surface features a mirror and hairline finish, giving it a texture unique to metal models. Despite its metal case and analog-digital combination, it boasts a slim design that is comfortable to wear. The casual urethane band is easy to put on and take off.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
49.3×44.4×11.8mm
質量／**72g**
ケース・ベゼル材質／**樹脂・ステンレススチール**
バンド／**樹脂バンド（バイオマスプラスチック）**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**電池 約3年**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **49.3×44.4×11.8mm**
Weight / **72g**
Case and Bezel Material / **Resin (Biomass plastic) & Stainless steel**
Band / **Resin (Biomass plastic)**
Structure / **Shock resistant**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Approx. 3 years**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**



GM-S2110PG-1A4

**薄く、小さく、美しく。
メタル外装のミニマルデザイン**

**Thin, Small, And Beautiful.
Minimalist Design With A Metal Exterior**

「GA-2100」のダイアルを一回り縮小したミッドサイズモデルとして誕生。細身のベゼルにメタル素材のカラーダイアルを組み合わせ、よりファッショナブルに仕上げた。文字板にはベゼルと同カラーのメタル素材を採用し、統一感あるルックスに。上質で洗練されたミニマルデザインなので、ドレスアップしたスタイルにもカジュアルなシーンでもマッチする。コンパクトなサイズ感で、バンドの長さもほどよく、腕が細い人でも快適に着用できる。

This mid-size model features a dial one size smaller than the GA-2100. The slim bezel is paired with a colored metal dial for a more fashionable look. The dial is made of the same color metal as the bezel, creating a unified look. The refined, minimalist design is high-quality and matches both dressy styles and casual settings. The compact size and moderate band length make it comfortable to wear, even for those with slim wrists.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
45.9×40.5×11mm
質量／**56g**
ケース・ベゼル材質／**樹脂・ステンレススチール**
バンド／**樹脂バンド（バイオマスプラスチック）**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**電池 約3年**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **45.9×40.5×11mm**
Weight / **56g**
Case and Bezel Material / **Resin & Stainless steel**
Band / **Resin (Biomass plastic)**
Structure / **Shock resistant**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Approx. 3 years**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**



GA-B2100-1A

**スマートフォンリンクとタフソーラーを
搭載した実用性の高い一作**

A Highly Utilized Watch Equipped With Smartphone Link And Tough Solar.

「GA-2100」の八角形フォルムはそのままに、カーボンコアガード構造と組み合わせることで、従来モデルのサイズ感をキープしながらスマートフォンリンクとタフソーラーを搭載。2枚構成の文字板を採用し文字板の質感もアップ。

The octagonal form of the GA-2100 remains the same, but by combining it with a carbon core guard structure, it is possible to maintain the size of the previous model while incorporating smartphone link and Tough Solar. The two-piece dial enhances the texture of the dial.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
48.5×45.4×11.9mm
質量／**52g**
ケース・ベゼル材質／**カーボン・樹脂**
バンド／**樹脂バンド**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）、カーボンコアガード構造**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**タフソーラー（ソーラー充電システム）**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **48.5×45.4×11.9mm**
Weight / **52g**
Case and Bezel Material / **Carbon reinforced resin**
Band / **Resin**
Structure / **Shock resistant with Carbon Core Guard structure**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Tough Solar (Solar Charging System)**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**



GA-2100-1A1

**スリムでシンプルにこだわった
2100のベーシックモデル**

Committed To Slim And Simple Design 2100's Basic Model

数ある2100シリーズの中でも最もシンプルでスタンダードなモデル。ケース素材には高剛性を発揮するカーボン繊維入りファインレジンを使用し、厚さ11.8mmを実現。G-SHOCKのタフネススピリッツを継承しつつスリムかつコンパクトなデザインでいてカジュアルなデザインが特徴的。カラーバリエーションも豊富なので、コーディネートに応じて好みの1本をセレクトできる。

This is the simplest and most standard model in the 2100 series. A case made of highly rigid carbon fiber-reinforced fine resin, achieving a thickness of just 11.8mm. It features a slim, compact, and casual design while retaining the toughness of G-SHOCK. It also comes in a wide variety of colors, allowing you to choose the one that best suits your outfit.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
48.5×45.4×11.8mm
質量／**51g**
ケース・ベゼル材質／**カーボン・樹脂**
バンド／**樹脂バンド**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）、カーボンコアガード構造**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**電池 約3年**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **48.5×45.4×11.8mm**
Weight / **51g**
Case and Bezel Material / **Carbon reinforced resin**
Band / **Resin**
Structure / **Shock resistant with Carbon Core Guard structure**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Approx. 3 years**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**



GMA-S2100-1A

**「GA-2100」をサイズダウンし
よりスタイリッシュな印象に**

The GA-2100 Has Been Downsized For A More Stylish Look.

ミニマルなデザインと薄型のシルエットが特徴的な「GA-2100」をダウンサイジングし、さらに軽量でコンパクトに仕上げたモデル。フラットなフェイスとシンプルなメタリックのベゼルインデックスがシンプルながらもソリッドな印象を演出。ベゼル、ベルトのカラーリングはマットブラックでどんなコーディネートにも合わせやすい。本モデル以外にもワントーンで彩られたものや高級感ある配色のモデルなど、カラーバリエーションも豊富。

This model is a downsized, even lighter and more compact version of the "GA-2100," characterized by its minimalist design and slim silhouette. The flat face and simple metallic bar indexes create a simple yet solid impression. The bezel and band are matte black, making it easy to coordinate with any outfit. In addition to this model, there are a wide variety of colors available, including single color models and models with luxurious color schemes.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
46.2×42.9×11.2mm
質量／**41g**
ケース・ベゼル材質／**カーボン・樹脂**
バンド／**樹脂バンド**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）、カーボンコアガード構造**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**電池 約3年**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **46.2×42.9×11.2mm**
Weight / **41g**
Case and Bezel Material / **Carbon reinforced resin**
Band / **Resin**
Structure / **Shock resistant with Carbon Core Guard structure**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Approx. 3 years**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**



GMA-P2100-7A

**「GMA-S2100」をさらに小型化
幅広い層に対応するバンドの長さへ**

**Further Miniaturization Of The GMA-S2100
Adjusted Band Length To Accommodate A Wider Range Of Users**

「GA-2100」をサイズダウンした「GMA-S2100」をさらに小型化したモデル。ベゼルのサイズ感だけではなく、同時にバンドの長さも短くすることで、手首の細い人にもフィットするように装着性を高めている。他の2100シリーズにある9時側の小針を除き、よりミニマルなデザインに。

This model is an even smaller version of the GMA-S2100, which is a downsized version of the GA-2100. Not only has the bezel been reduced in size, but the band has also been shortened in length, improving wearability so that it fits even those with slimmer wrists. The design is more minimalist, omitting the small hand at 9 o'clock found on other 2100 series models.

Specification

ケースサイズ（縦×横×厚さ）／
46×40.2×11.1mm
質量／**40g**
ケース・ベゼル材質／**樹脂・樹脂（バイオマスプラスチック）**
バンド／**樹脂バンド（バイオマスプラスチック）**
構造／**耐衝撃構造（ショックレジスト）**
防水性／**20気圧防水**
使用電源・電池寿命／**電池 約3年**
ライト／**ダブルLEDライト：文字板用LEDライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）、LCD部用LEDバックライト（スーパーイルミネーター、残照機能、残照時間切替（1.5秒/3秒）付き）**
ライトカラー／**LED：ホワイト**

Case Size (H×W×D) / **46×40.2×11.1mm**
Weight / **40g**
Case and Bezel Material / **Resin (Biomass plastic)**
Band / **Resin**
Structure / **Shock resistant**
Water Resistance / **20 BAR (200 meters)**
Power Source and Battery Life / **Approx. 3 years**
Light / **Dual LED light for the dial (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds), LED backlight for the LCD section (Super Illuminator with afterglow function and selectable afterglow duration of 1.5 or 3 seconds)**
Light Color / **White (LED)**

Various Color of 2100 Series

G-SHOCK随一の多彩なカラー&モデルを展開

GA-2100 SERIES



GA-2100-1A　GA-2100-1A2　GA-2100-1A3　GA-2100-1A4　GA-2100-2A　GA-2100-2A2　GA-2100-4A



GA-2100-5A　GA-2100-7A　GA-2100-7A7　GA-2100-9A9　GA-2100AH-6A　GA-2100AS-2A　GA-2100AS-5A



GA-2100BCE-1A　GA-2100BM-7A2　GA-2100BM-7A5　GA-2100BM-7A8　GA-2100BP-1A　GA-2100BWP-2A　GA-2100CA-8A



GA-2100FF-8A　GA-2100FL-1A　GA-2100FL-8A　GA-2100FLS-8A2　GA-2100FLS-8A4　GA-2100FR-3A　GA-2100FR-5A



GA-2100GB-1A　GA-2100HC-2A　GA-2100HC-4A　GA-2100HD-8A　GA-2100HDS-7A　GA-2100HDS-7A1　GA-2100LK-8A



GA-2100MNG-2A　GA-2100MNG-7A　GA-2100NC-3A　GA-2100NN-1A　GA-2100NNJ-8A　GA-2100P-1A　GA-2100PT-2A



GA-2100PTS-8A　GA-2100RC-1A　GA-2100RGB-1A　GA-2100RL-1A　GA-2100RW-1A　GA-2100SB-1A　GA-2100SKE-7A



GA-2100SR-1A　GA-2100SRS-7A　GA-2100SU-1A　GA-2100TH-1A　GA-2100THB-7A　GA-2100THS-1A　GA-2100TL-7A



GA-2100TLS-8A　GA-2100VB-1A　GA-2100WD-1A　GA-2100WS-7A　GA-2110ET-2A　GA-2110ET-8A　GA-2110SC-4A



GA-2110SL-4A4　GA-2110SL-4A7　GA-2110SU-3A　GA-2110SU-9A　GA-2140RE-1A　GA-2140RX-7A　GA-B2100-1A1

GA-B2100 SERIES



GA-B2100-2A　GA-B2100-3A　GA-B2100BBR-1A　GA-B2100BNR-1A　GA-B2100C-9A　GA-B2100CT-1A5　GA-B2100CT-5A



GA-B2100CY-1A　GA-B2100FC-1A　GA-B2100FC-3A　GA-B2100FC-7A　GA-B2100LUU-5A　GA-B2100LUU-8A　GA-B2100MF-1A

ステファン・アシュプールが語る
パリとエスプリの関係

On Paris And Esprit

Stéphane Ashpool
Founder Of PIGALLE

Photography. Asuka Ito
Interview. Ko Ueoka
Edit & Text. Takayasu Yamada _THOUSAND

ステファンが拠点を構え続ける、ピガールの街角にて。
On a street corner in Pigalle, where Ashpool's life remains rooted.



今のパリは本当に面白い

パリのファッションブランド、ピガール。その創設者でもありデザイナーを務めるステファン・アシュプール。彼のルーツであるバスケットボールとパリならではの洗練されたファッション感覚を融合させた独自のスタイル提案で唯一無二の存在感を放ち続けているデザイナーだ。その活動が高く評価され、2024年にパリで開催された国際的なスポーツ大会では、フランス代表の公式ウエアを手がけるアーティスティック・ディレクター兼シニアデザイナーに抜擢されるという快挙も成し遂げた。今回は、ファッションとスポーツを自由自在に行き来するステファンに、自身のクリエイション、そして“パリの精神”である“エスプリ”について語ってもらった。

ステファンがピガールに
こだわり続ける理由

ステファンが掲げるブランド名“PIGALLE”は、彼の活動拠点であり、パリ北部に実在する地区の名前でもある。自身が育ったこの地を象徴する存在としてブランドを展開し、今ではカラフルなバスケットコート“ピガール バスケットボール コート”を設けるなど、地域との深い結びつきが感じられる。さらに、その向かいには今年6月、新たにスーヴェニアショップ“スーヴェニア・ピガール” をオープンした。なぜそこまでピガールという場所にこだわり続けるのかを尋ねると、彼はこう答えた。
「ここで生まれ育ったから、というのが一番の理由です。ピガールは、パリの中でも特にコミュニティの色が強く感じられる場所。住んでいる人が多く、レストランやバスケットコート、さまざまなお店が立ち並んでいて、独特な雰囲気がある。昔から変わらないところもあれば、進化している部分もある。常に人の往来があって活気に溢れているんです」。
こうした活気があるのは、ピガールだけではなく、パリ全体にも広がっているという。

ステファンが新たに6月にオープンしたショップ“スーヴェニア・ピガール”。ピガールに来た観光客が、パリのお土産として何か持ち帰れるようなコンセプトをもち、Tシャツやスウェットなどのアパレルからキーホルダーなどの小物まで大人も子どもも楽しめるような品揃えとなっている。

Souvenir Pigalle, which Ashpool opened in June, was created so that visitors to Pigalle can take home something special from Paris. The shop offers everything from T-shirts and sweatshirts to keychains and other small items, with things for both adults and children.

Paris Is As Vibrant And Inspiring As Ever.

Stéphane Ashpool is the founder and designer of the Paris-based brand PIGALLE. His work combines his deep roots in basketball with the city's refined elegance, creating a style that is unmistakably his own. In 2024, he reached a new milestone when he was appointed Artistic Director and Senior Designer for the French national team's official uniforms at an international sporting event held in Paris. In this interview, Ashpool reflects on his creations and the "esprit" he believes captures the true spirit of Paris.

Ashpool And PIGALLE
Where Roots Run Deep

The name of Ashpool's brand, PIGALLE, comes from the northern Paris neighborhood where he grew up and continues to be based. Over the years, the brand has become a symbol of the area, with projects such as the colorful Pigalle Basketball Court, now a local landmark. This past June, he opened Souvenir Pigalle, a new shop located directly across from the court. When asked why he remains so deeply tied to Pigalle, he says it is, above all, because it is his home.

"I was born here. Pigalle has one of the strongest senses of community in Paris, with restaurants, basketball courts and shops giving it its own character. Some things have stayed the same, others have evolved, and the streets are always full of life." This vitality, he says, is not limited to Pigalle but extends



「コロナの収束以降、街自体が再び盛り上がってきていて、ファッション、デザイン、写真、アート、料理など、あらゆる分野で爆発的にクリエイティブなエネルギーが高まっている。海外からも多くの人が集まってきていて、今のパリは本当に面白い時期を迎えています」。

throughout Paris. “Since the end of the COVID-19 pandemic, Paris has come alive again. Fashion, design, photography, art and food are all surging with creative energy, attracting people from all over the world. It is a very exciting time for the city.”

常に自由であることが
自分にとってのエスプリ

To Be Free
Is My Esprit

話は次第に彼のクリエイションに移る。
「私がピガールを始めてから、もう20年近くになりますが、常に自然体でいることを心がけています。これまでを振り返ると、ある時期はファッションショーに力を入れたり、また別の時期はスポーツに多くの時間を費やしていたり。昔からパーティーも頻繁に開いていました。私にとって大切なのは、常に“自由”であること。それが自分にとってのエスプリなんです」。
その精神は彼の様々なプロジェクトに反映されている。
「バスケットコートのデザイン、G-SHOCKとのコラボ、昨年手がけた大会のユニフォーム……。どれも1つのジャンルに縛られない自由さが自分らしさだと思っています。特にユニフォームのデザインを通じて、自分の中に“誇り”が生まれました。ただ、私自身が大きく変わったとは感じていません。今も、ただ前へ進み続けていたいという気持ちです」。
彼が手がけたフランス代表の公式ウエアは、フランス国旗のグラデーションを取り入れたポップでモダンなデザイン。白を基調とした落ち着いたトーンが、フランスらしいエレガンスとクラシックを感じさせ、地元フランスの人々からも高い評価を受けたという。
フランス人と会話をすると、よく出てくる言葉、“エスプリ”。フランス語で“精神”や“気質”を意味するこの言葉について、ステファンに意識しているかを聞くと、彼は即答した。

The conversation eventually turned to his creative process. “It has been almost 20 years since I started PIGALLE, and I have always tried to stay true to myself. There were times when I focused on fashion shows, other periods when I devoted more time to sports, and I have always hosted many parties. For me, the most important thing is to remain free, and that is my idea of esprit.” That spirit is reflected in all of his projects, from designing basketball courts and collaborating with G-SHOCK to creating the uniforms for the sporting event.

“The basketball court designs, the collaboration with G-SHOCK, the uniforms I created last year... all of them show a freedom that does not confine me to a single genre, and that is my style. Designing the uniforms gave me a sense of pride, but I do not feel I have changed as a person. I simply want to keep moving forward.” The official uniforms he designed for the French national team feature a pop, modern gradient of the French flag. The calm, white-based tones convey the elegance and classic style of France, earning high praise from the local public.



2017年に製作したPIGALLEとG-SHOCKのコラボレーションでは、バスケットボールをプレーする時でも身につけやすいコンパクトな“DW-5600”をベースにリデザイン。ピガールらしいスポーティー&シックな印象だ。

For the 2017 PIGALLE and G-SHOCK collaboration, Ashpool redesigned the compact DW-5600 model to be easy to wear even while playing basketball. The result combined PIGALLE’s signature sporty and chic style.



アーティスティックなデザインで、観光名所にもなっているピガール バスケットボール コート。ステファンも日常的にこのコートへと足を運び、友人たちとプレーするという。

The Pigalle Basketball Court, known for its artistic design, has become a tourist destination. Ashpool visits regularly to play basketball with friends.





人生においてすべてはタイミング次第

It’s All About The Right Timing.

「すごく大事にしています。私は『小さくて家庭的なパン屋さん』のようなブランドを目指しているんです。妻はショップで働いているし、友人も一緒に仕事をするのが好き。だからこそ、自分らしいエスプリについて常に考え続けています」。

ピガールは2017年にG-SHOCKとコラボレーションを行ったが、その腕時計にも彼のエスプリとパリらしさがしっかりと表れていた。
「G-SHOCKといえば“頑丈さ”が象徴です。でもそこに、私はちょっとした上品さを加えたかったんです。オフホワイトやローズピンクといった色を使ってね。そして、時計の裏には、“It’s all about the right timing.（すべてはタイミング次第）”という言葉も刻みました。人生において、タイミングというものは本当に重要です。どれだけ才能があっても、タイミング次第で物事は大きく変わる。だからこそ、時間を意識するということが本当に大切だと思っています」。

夏のパリ。いつまでも日が暮れない夕暮れ時、ピガールのバスケットコートとスーヴェニア・ピガールに挟まれた路上で、ステファンは取材に応じながら、集まってきた友人たちと談笑し、バスケットを楽しむ少年のような一面を見せ、さらに1歳の我が子と触れ合う父親の顔ものぞかせていた。その姿はまさに“自然体”という言葉がぴったりで、パリジャンらしい自由なスタイルを体現していた。ステファンは言う。「予定に縛られず、自分でスケジュールを変えられる自由。それこそが私にとって一番のラグジュアリーなんです」。

In conversations with French people, the word “esprit,” meaning spirit, comes up often. Asked if he was conscious of it, Ashpool answered immediately. “It is very important to me. I want my brand to feel like a small, family-run bakery. My wife works in the shop, and I enjoy working with friends. That is why I am always thinking about my own sense of esprit.”
PIGALLE collaborated with G-SHOCK in 2017, and the watch clearly reflected both his esprit and the spirit of Paris. “When you think of G-SHOCK, toughness comes to mind, but I wanted to add a touch of elegance with colors like off-white and rose pink. On the back, I engraved the words ‘It’s all about the right timing.’ In life, timing is truly important. No matter how much talent you have, timing can change everything, so being aware of time is essential.”
It was summer in Paris, the kind where daylight lingers long into the evening. On the street between the Pigalle Basketball Court and Souvenir Pigalle, Ashpool spoke with us while chatting with friends, showing the playfulness of a boy enjoying basketball and the warmth of a father with his one-year-old child. It was the perfect image of natural ease, embodying the free-spirited style of a Parisian. “For me, the freedom to change my schedule without being bound by plans is the greatest luxury.”

New Paris Taste

クリエイティブなパリの
食とドリンクカルチャー

Food And Drink Culture
In Creative Paris

Photography. Lucas Lehmann
Interview & Text. Ko Ueoka
Edit. Takayasu Yamada Yutaro Okamoto _THOUSAND

**いまのパリで盛り上がっている場所を聞くと、
ファッションやアートといった分野よりも数多く耳にしたのが“飲食店”だった。
美食の街として知られるパリだからこそ、味のクオリティが高いのは今に始まった事ではない。
だが、昨今は、食を中心に音楽やアート、ファッションなど
様々なクリエイティブな文化的要素が織り混ざった体験として、
“ガストロノミー”という言葉もよく耳にするようになってきたように、
今、パリでも新しく、面白い飲食店が増えてきている。
ここでは、パリのクリエイターたちに支持されるユニークな飲食店をフィーチャーした。**

**When you ask about the hottest spots in Paris right now,
the answers are more likely to be restaurants than fashion boutiques or art galleries.
Paris has always been synonymous with fine dining, so exceptional food is nothing new.
What is new is the way dining experiences are being intertwined with music, art, fashion,
and other cultural elements, often captured under the broader concept of “gastronomy.”
This shift has given rise to a wave of inventive and engaging restaurants across the city.
Here, we feature some of the unique dining destinations
that have captured the attention of Paris’s creative community.**

Bambino

酒も食も楽しめるパリのミュージックバー
Enjoy Both Food And Drinks at A Music Bar In Paris

25 Rue Saint-Sébastien, 75011 Paris
@bambino_paris







左_Palladium Audioの大型スピーカーとレコードが店の顔として鎮座する店内。バンビーノのオリジナルワインを注ぐのがオーナーのロンバルディだ。「G-SHOCKは12歳の頃に初めて着けた」という。
中_フランスや地中海の料理を堪能できるバンビーノ。日本人シェフも在住しており、マグロ料理など時折日本らしさを感じることができる。
右_地下には洞窟のようなワインセラーを完備。実際にエチケットを見て選ぶことができるのも楽しさの1つ。

Left: Inside, large Palladium Audio speakers and shelves of vinyl records define the bar’s distinctive look. Owner Lombardi pours a glass of Bambino’s signature wine, noting, “I first wore a G-SHOCK when I was twelve.”
Center: The menu offers French and Mediterranean dishes, with a Japanese chef on staff adding subtle touches of Japanese flavor, such as tuna specialties.
Right: In the basement, a cave-like wine cellar invites guests to browse and select bottles by examining their labels in person, one of the many pleasures of the experience.

世界中から洒落者が夜な夜な集まってくるミュージックバー、バンビーノ。日本では都市部を中心に、ミュージックバーは数多く存在するがパリでは珍しい。オーナーのファビアン・ロンバルディが2019年にオープンしたバンビーノは、ブルータリズムを感じるインテリア空間の中、レコードが多く陳列された棚や大きなスピーカーがあり、ワインやカクテルを楽しみながら、地中海料理を堪能できる。「このお店にあるレコードのほとんどは過去5回の日本旅行で東京や京都、金沢に訪れた際に手に入れたもの。このお店のコンセプト自体が、日本のミュージックバーからインスピレーションを受けている」というように、店内に入ると一瞬、まるで東京にいるのではとさえ錯覚する居心地の良さがある。だが、歴史を帯びた建築そのものや、シェフによるこだわりのある料理、地下にはセラーを構え常時300種類ほど用意したワインリストなど、紛れもなくパリらしいオリジナリティのあるバーなのだ。「音楽も料理もドリンクもすべて自分が好きなものだけを提供しています」と、ロンバルディの世界観によって表現されているバンビーノ。リピート客によって今日も活気に溢れている。

Bambino is a music bar that draws stylish patrons from around the world every night. While music bars are common in Japan’s major cities, they remain a rarity in Paris. Opened in 2019 by owner Fabien Lombardi, Bambino features a brutalist-inspired interior, with shelves lined with records and oversized speakers setting the tone. Guests can sip wine or cocktails while enjoying Mediterranean cuisine. “Most of the records here were collected during my five-time trips to Japan, in Tokyo, Kyoto, and Kanazawa. The concept itself is inspired by Japanese music bars,” says Lombardi. Step inside and you might briefly feel as though you are in Tokyo, thanks to the inviting atmosphere. Yet the bar’s historic architecture, chef-driven menu, and a wine cellar boasting around 300 selections make it unmistakably Parisian. “I only serve music, food, and drinks that I personally love,” Lombardi adds. It is this personal vision that shapes Bambino, a bar that continues to thrive on the energy of its devoted regulars.

Dreamin Man

パリのクリエイティブなコミュニティを支えるカフェ
A Café That Supports Paris's Creative Community

31 Rue Coquillière, 75001 Paris
@dreaminman_paris

パリのクリエイターが集い、某メゾンのイベントでも出店し、マレ地区にある名ブティック“ブロークンアームズ”にもスタンドを併設するカフェ“ドリーミンマン”。日本人オーナーである杉山雄一郎が2019年に1号店を11区にオープンし、ブロークンアームズ内のコーヒースタンドと続き、3店舗目を1区に2024年オープンした。このお店が、ファッションやアーティスト、建築家など多くのクリエイターたちから愛されているのには、杉山が大切にする店づくりにある。「お店で提供するコーヒーやフードの味が美味しいのは当たり前のことだと思っています。では、何に価値があるかというと、そこに集まる人たちのコミュニティだと思います。人と人の関係性が希薄している現代で、コミュニティを作っていくことをずっとテーマにしています」と杉山は話す。インターネットやSNSが広まった現代において、似たような趣向のコーヒースタンドは世界中にあるが、真似ができないのはそこに集まってくる人たちが作り出すコミュニティの部分。ドリーミンマンは杉山の思想や心地よいお店づくりに共感をした、お店に訪れるクリエイティブなお客さんたちによって雰囲気が作り上げられている。

“Dreamin Man” is a café where Paris's creative community comes together. It has appeared at events for major fashion houses and operates a coffee stand inside the renowned boutique “Broken Arms” in Marais (district). Japanese owner Yuichiro Sugiyama opened the first location in the 11th arrondissement in 2019, followed by the Broken Arms stand, and most recently a third store in the 1st arrondissement in 2024. Its popularity among fashion designers, artists, and architects stems from Sugiyama's philosophy of creating a space. “Serving delicious coffee and food is a given. What truly matters is the community that forms here. In today's world, where personal connections are becoming increasingly rare, building community has always been my focus,” he says. In the age of the internet and social media, cafés with a similar style can be found all over the world, but what cannot be replicated is the community created by those who gather here. At Dreamin' Man, the atmosphere is shaped by creative crowd who connect with Sugiyama's vision and the welcoming environment he has built.






左_1区の店舗にて丁寧にコーヒーを抽出する杉山。古い建造物の多いパリでは、新しく煙突を設置することが困難なため自ら焙煎を行う珈琲屋は少ないが、ここで焙煎ができるよう現在準備中だという。
右_焼き菓子を中心としたスイーツも充実し、日本人スタッフの多い同店らしく、おにぎりが食べられるのもドリーミンマンならでは。

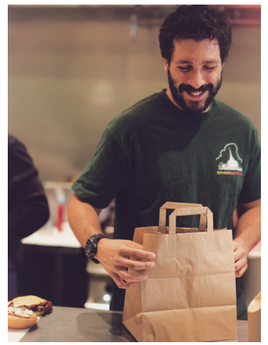
Left: At the 1st arrondissement location, Sugiyama carefully brews coffee. In Paris, where many buildings are historic, installing a new chimney is a challenge, so few cafés roast their own beans. Preparations are in progress to allow roasting in-house in the future.
Right: The menu features a generous selection of sweets, especially baked goods. In a nod to its largely Japanese staff, the café also serves onigiri, a signature offering unique to Dreamin' Man.

Dumbo Marais

パリを席巻するスマッシュバーガー
Smash Burgers Taking Paris By Storm

6 Rue de Poitou, 75003 Paris
@dumboparis






写真左下_スマッシュバーガーとオリジナルのビール。どちらもシンプルだからこそそそられる魅力がある。
写真中央下_テイクアウト用の袋にバーガーを詰める、創業者であるサミュエル・ナタフ。

Bottom left: A smash burger served with Dumbo's signature beer. Their simplicity makes them all the more enticing.
Bottom center: Founder Samuel Nataf packing burgers into takeout bags.

全米を中心に人気を集めているスマッシュバーガーがパリで食べられるというバーガーショップ、ダンボ。複雑になりつつある現代のバーガーシーンに、「シンプルで洗練されたものを提供しよう」とサミュエル・ナタフとシャルル・ガネムにより2019年のオープン。この数年の間に瞬く間に国内外から人気を集め、現在ではパリに4店舗、ロンドンに1店舗へと拡大していった。極端に少ないメニュー数も、ひとつの商品にフォーカスしてお客さんに本当にいいものを食べてもらうため。ジューシーで肉の旨みに溢れるパティを堪能してもらうため、ほかの具材はピクルスと玉ねぎ、味付けはケチャップとマスタードのみ。ブリオッシュ（バターと卵をふんだんに使用したフランスの菓子パン）のような風味が感じられるバンズで挟まれているところが、アメリカのスマッシュバーガーとの大きな違いだ。また、ダンボの特徴とも言えるのがお店のデザインだろう。ミニマルなインテリアがいわゆるバーガーショップとは一線を画しているが、これには「チーズバーガーを主役としたい」という考えによるもの。インスタグラム上の写真やデザインにもこだわりが見られ、同店にクリエイティブな人物たちが集うのにも理由がわかる。

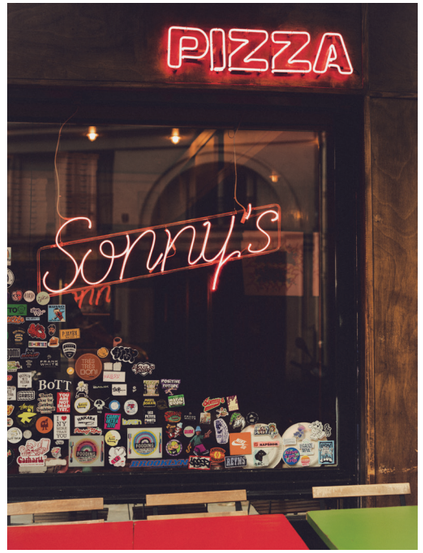
Dumbo is the burger shop bringing America's smash burger craze to Paris. Founded in 2019 by Samuel Nataf and Charles Ganem, its mission was to offer simple, refined food in an increasingly complicated burger scene. In just a few years, it has gained a devoted following both in France and abroad, expanding to four locations in Paris and one in London.
The menu is intentionally small, focusing on a single item to ensure customers get the very best. The juicy, flavor-rich patties are topped only with pickles and onions, seasoned simply with ketchup and mustard. What sets it apart from its American counterpart is the use of brioche-like buns, rich with butter and eggs. Dumbo's design is another defining feature. Its minimalist interior distinguishes it from the typical burger shop, a deliberate choice to keep the cheeseburger in the spotlight. This attention to detail, evident even in its carefully curated Instagram feed, is part of what draws creative-minded customers through its doors.

Sonny's Pizza

グラフィティとヒップホップをルーツにするストリート発のピザ屋
A Street-Born Pizzeria Rooted In Graffiti And Hip-Hop

5 Rue de la Fontaine au Roi, 75011 Paris, France
@sonnyspizza_paris









写真左上＿共同オーナーを務めるブライアン・アッゾウジとジョナサン・モンテイックス。共にグラフィティやヒップホップのカルチャーで遊びながら育ち、若い頃にニューヨークへ行った経験が現在のお店のスタイルにつながっている。
写真左下＿ショーウィンドウで目に入ったのは、お客さんたちが思い思いのグラフィティをピザを乗せる紙皿に描いた作品。お客さんとの豊かな関係性や、どれだけこのお店が愛されているかが伝わってくる。
写真右下＿70年代のニューヨークのグラフィティシーンを彷彿とさせる写真。よく見ると「SONNY'S PIZZA」の文字が。一体誰が描いたのだろうか

Top left: Co-owners Bryan Azzouzi and Jonathan Monteix grew up surrounded by graffiti and hip-hop culture. Trips to New York in their youth played a major role in shaping the style of their pizzeria.
Bottom left: Displayed in the shop window are paper plates covered in graffiti drawn by customers, a vivid reminder of the strong connection with the community and the affection the shop inspires.
Bottom right: A photograph reminiscent of New York's 1970s graffiti scene. Look closely and you'll find the words "SONNY'S PIZZA." We wonder who wrote that?

グラフィティとヒップホップ、そしてピザ。ニューヨークカルチャーを彷彿とさせるソニーズ ピザは、ストリートカルチャーを愛するパリジャンたちの溜まり場として賑わっている。アメリカンピザのクラシックであるペパロニはもちろん、ピザ生地を「真っ白なキャンバス」と捉え、まるで絵を描くように自由に生み出された創作ピザがシグネチャーだ。グラフィティやヒップホップカルチャーをバックグラウンドに持つ彼らならでは。そのアイコニックさはほかのジャンルとの交流も呼び、ブルックリンネッツ（NBAのバスケットボールチーム）とのコラボレーションアイテムを制作したり、第一線で活躍するラッパーやDJを招いたライブパーティーも定期的に主催している。ソニーズ ピザこそが真っ白なキャンバスやピザ生地となって新たなカルチャーを生んでいるのだ。パリジャンが表現するニューヨークスタイルをぜひご賞味してみては。

Graffiti, hip-hop, and pizza. Sonny's Pizza channels the spirit of New York and has become a vibrant gathering place for Parisians who love street culture. Alongside the American classic pepperoni, the shop's signature is its creative pizzas, each one treated as a blank canvas and crafted with the freedom of painting. This approach comes naturally to a team whose roots are in graffiti and hip-hop. Their strong identity has inspired collaborations across genres, from creating exclusive items with the NBA's Brooklyn Nets to hosting live parties with top rappers and DJs. At Sonny's, the pizza dough itself becomes a blank canvas and a platform for cultural creation. It is New York style, reinterpreted through a Parisian lens, and well worth experiencing.

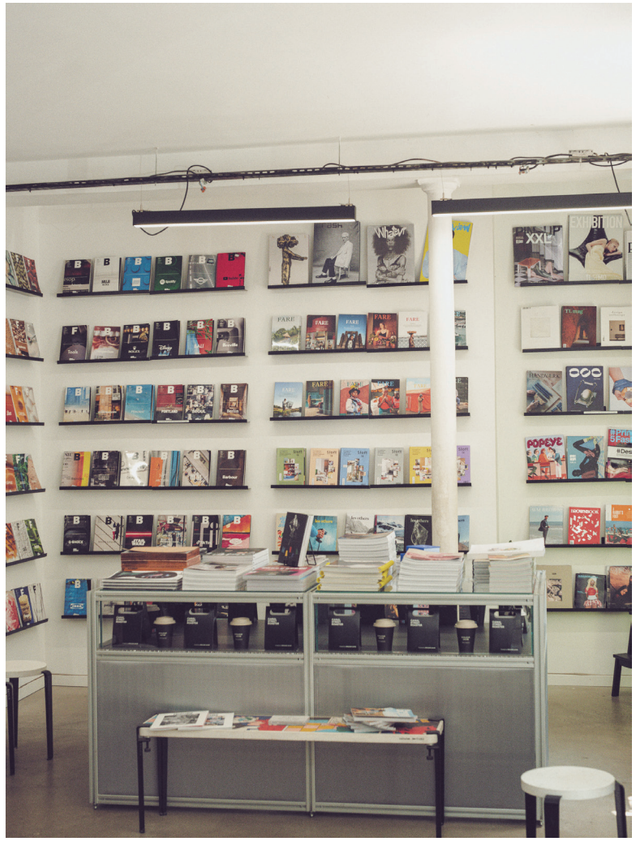
Bonjour Jacob

日々変わるスペシャリティコーヒーとレアなインディペンデントマガジン
Daily Specialty Coffee With Rare Independent Magazines

28 rue yves toudic, Paris, France
@bonjourjacob_

世界中から集められたインディペンデントマガジンを読みながら、年間で300種類以上もラインナップが変わるスペシャリティコーヒーを楽しむことができる。時間を忘れて新たな世界や情報に触れられる夢のようなお店がボンジュール ヤコブだ。ファッションやアート、ライフスタイル全般に感度の高いパリジャンがこぞって憩いの時間を過ごしにくるスポットだ。毎月開催されるリリースパーティーやDJイベント、展示会も目白押し。本のセレクトの基準は「タイムレスに手元に置いておきたくなる」「オブジェクト性の高いデザイン」「高いクオリティ」の3点で、店内に並ぶうちの20%はパリ市内だとこの店でしか読むことができないレアなもの。コーヒーはアナエロビック発酵（嫌気性発酵）やダブルファーメンテーションなど新しい精製方法を用いたもののみが扱われ、どれを飲んでも新たな味わいと体験をすることができる。世界中のどこにもなく、そして自分の家のようにくつろげる空間でもある名店だ。

At Bonjour Jacob, guests can enjoy specialty coffee, with over 300 varieties rotating throughout the year, while browsing independent magazines sourced from around the world. It is a place where time seems to disappear as you explore new ideas and perspectives. Fashion-conscious Parisians with a sharp eye for art and lifestyle flock here to relax, while monthly release parties, DJ sets, and exhibitions keep the atmosphere vibrant. The magazine selection follows three principles: timeless pieces you want to keep forever, designs with strong object-like appeal, and exceptional quality. Notably, 20% of the titles are so rare that they can only be read here in Paris. The coffee program is equally distinctive, featuring beans processed exclusively with innovative methods such as anaerobic fermentation and double fermentation, ensuring each cup offers a new flavor and experience. Bonjour Jacob is a rare find, utterly unique in the world, yet it feels as welcoming and familiar as your own home.







写真左／壁一面には世界中から選書された雑誌が並び、見たこともない雑誌も多い。コーヒーショップとしてだけでなく、本屋としても満足度の非常に高いお店だ。
写真右上／オーナーのハニ・ベラシーン子どものころからの印刷物好きが高じて、「本当に自分の好きなことを仕事にしたい」との思いでボンジュール ヤコブを立ち上げた。取材のときはイタリアからの出張帰りで、カバンにはイタリアで買い込んだ大量の本が入っていた。

Photo left: The walls are lined with carefully selected magazines from around the world, many rarely seen elsewhere. It satisfies both as a coffee shop and as a bookstore.
Photo top right: Owner Hani Belahcene has loved printed matter since childhood. That enduring passion inspired him to create Bonjour Jacob, turning what he loves most into his life's work. When we met for this interview, he had just returned from a business trip to Italy, his bag packed with books he had picked up there.

Shock Resistance Challenge

- Love Begins With A G-SHOCK -

Can The G-SHOCK DW-5600 Series Withstand The Various Mishaps That Happen In Paris?

Photography. Oudai Kojima Asaka Ito
Edit. Katsuya Kondo _THOUSAND

パリで起こる様々なハプニングに G-SHOCKは耐えられるのか

世界各国で続けてきたG-SHOCKの検証実験。
今回の舞台は街自体が映画のような美しさを持つパリ
ある日パリのアパルトマンの窓から.ふいに男性の手を離れたG-SHOCKが落下。
そこから、まるで一本のフランス映画のように、思いもよらないハプニングが連鎖していく。
その先に待っているのは偶然か。それとも運命か。
そしてあらゆる試練にG-SHOCKはどこまで耐えられるのか?
フランス映画仕立てで描かれた今回の検証ムービー。
その様子をレポートする。

Can G-SHOCK Withstand The Unexpected In Paris?

The endurance tests of G-SHOCK continues to be carried out around the world.
This time, the stage is Paris, a city with a cinematic beauty of its own.
On an ordinary day,
a man's G-SHOCK slips from his hand and tumbles out the window
of a Parisian apartment.
What follows is a chain of unforeseen incidents,
unfolding like scenes from a French film.
Is it coincidence or fate?
And just how much can a G-SHOCK endure?
This French film-inspired test video reveals the answer.

Happening 01

Drop From The Apartment

パリのアパルトメント。
見晴らしの良い5階からG-SHOCKを落としてしまう。

From the fifth floor of a Paris apartment with a clear view of the street,
a G-SHOCK falls straight onto the street-level pavement.

Happening 02

Pressure Washer

落とした先には高圧洗浄機を持った男性が…
強烈な水圧がG-SHOCKを襲う。

On the street below, a man with a pressure washer is cleaning the road.
A powerful blast of water strikes the watch.



Happening 03
Scooter

吹き飛ばされ、道路に着地したG-SHOCK。
その上をスクーターが走り抜ける。

The pressure washer sends the G-SHOCK sliding into the road.
where a passing scooter runs over it.



Happening 04
High Heels

足早に目的地へ向かう女性。
先を急ぐ足元に転がるG-SHOCKに気づかず、女性は踏みつけてしまう。

A woman rushing to her destination does not notice the watch
rolling in front of her and steps directly on it in her heels.

G-SHOCKから生まれる出会い

清々しい陽が差し込む昼前のパリ。だが、5階アパートの窓から顔を出す男性の顔は曇っていた。遅刻をしないことを自身のアイデンティティとしていた彼だったが、大事な約束のあるこんな日に限りバスに乗り遅れそうなのだ。慌ててシャツを着て、ヘアセットもサッと済ませ、バスが来ないかと窓から外を確かめる。窓から身を乗り出し、G-SHOCKを腕につけようとしたその時。
「あっ……」
焦っているからか、遅刻の言い訳を考えていたからなのか手元を見誤り、G-SHOCKは5階から真っ逆様に地上へと落ち、強く地面に叩きつけられる。

急いで男性が階段を駆け降りる最中、G-SHOCKが落ちた路上では不運にも高圧洗浄車による清掃が行われていた。高圧洗浄機を持った清掃員が近づいてくる。眼下の汚れに夢中の清掃員は地面に落ちているG-SHOCKに気付かず、タバコやゴミとともにG-SHOCKを高圧洗浄機で吹き飛ばす。G-SHOCKはその高圧水によって弧を描き、車道へと飛び出てしまった……。

昼前のパリは交通量が多い。車道へ飛び出たG-SHOCKの横を何台もの車が横切っていく。そこへ先を急ぐベスパが一台。小道とはいえ時速40km近いベスパが、小さなG-SHOCKに気付かず前輪で上から強く踏み締める。衝撃で飛び上がったG-SHOCKは宙を舞い、また道路へと転がっていく。

息を切らしながら1階へ辿り着いた男性は数10m先の横断歩道に無造作に転がるG-SHOCKを発見した。動いているのか確認することはできない。最後の息を振り絞りながらG-SHOCKへと駆け寄っていく。時を同じくして反対側の道路から女性が横断歩道を渡っている。白いワンピースと赤いハイヒールが照りつける太陽の元、キラキラと輝いている。前を向き颯爽と歩く女性は足元のG-SHOCKに気付けず踏みつけてしまう。転がるG-SHOCKとともに体勢を崩す女性。そこへ男性が駆け寄り、女性を抱き抱える。

「大丈夫?」
と声をかけつつ、女性と踏まれたG-SHOCKを心配する。

G-SHOCKをきっかけに新たな出会いが生まれた。
地面に叩きつけられ、水に濡れ、踏みつけられても変わらず時を刻み続けるG-SHOCKのように、彼らも様々な困難を乗り越え、新たな時を築いていくのだろう。10:58:42。2人の間を暖かいパリの風が通り過ぎていった。

An Encounter Sparked By G-SHOCK

Late-morning sunlight pours over the streets of Paris. But the man leaning out from his fifth-floor apartment wears a tense expression. Known for his punctuality, today of all days he is running late for the bus for an important meeting. He throws on a shirt, tidies his hair, and scans the street for his bus. Just as he leans out to fasten his G-SHOCK, he mutters, “Uh oh.” It might have been the rush, or the excuses for being late that occupied his thoughts, and then his grip slips. The watch falls from his hand and hits the pavement below with a hard smack.

He sprints down the stairs. On the street, fate offers no mercy. The watch has landed in the path of being a street-cleaning crew. The worker, absorbed in blasting away cigarette butts and debris, fails to notice the G-SHOCK and sends it flying onto the road with a jet of water.

The late-morning Paris traffic is heavy. Cars rush past, missing the watch by inches. Then a Vespa appears, moving quickly down the narrow street at nearly 40 kilometers per hour. The rider does not see the G-SHOCK and presses over it with the front wheel, and causes it to spring up before it bounces and rolls across the pavement again.

Panting, the man reaches the ground floor and spots the watch lying in the middle of a crosswalk 10 meters away. He cannot tell if it is still running. Summoning the last of his strength, he runs toward it. From the opposite side of the street, a woman steps into the crosswalk. The sunlight glimmers off her white dress and red heels as she strides forward, unaware of the G-SHOCK at her feet. She steps on it, loses her balance, and stumbles, only to be caught by the man rushing in.

“Are you alright?” he asks, concern in his voice for her and for the watch she just stepped on.

From this G-SHOCK came an unexpected encounter. Just as the watch continued to tick after being dropped to the ground, soaked, and stepped on, perhaps they too will weather life’s trials together and mark a new chapter in time.

10:58:42
A warm Parisian breeze passed between them, as if to mark the beginning of their story.





3号目となる今回は、芸術の街・パリをフィーチャーしました。

街そのものがひとつのアートのように息づくパリ。
カフェのテラスでエスプレッソを楽しむパリジャン、
セーヌ川沿いでキャンバスに向かうアーティスト、洒落た装いの人々。
ただ街を歩くだけでも、無数のインスピレーションが飛び込んできます。

ここで出会ったクリエイターたちは、確固たるスタイルを持ち、
知性やユーモアを自在に操りながら、肩の力を抜いて自然体で生きている。
その姿はまさに、エスプリが息づくクリエイティブシーンそのものです。
そして、彼らの在り方は、時代を超えてタフを発展させ続けるG-SHOCKの姿勢とも重なりました。

今この瞬間も世界中で、誰かが何かを生み出そうとしています。
THISTIME magazineは世界中のクリエイティブが生まれる現場を追いかけます。

For our third issue, we spotlight Paris, the city of art.
A place that feels like a living work of art itself.
Here, Parisians sip espresso on café terraces, artists set up their canvases along the Seine,
and people wander the streets in effortless style.
Even a simple walk through the streets overflows with inspiration.

The creators we met here each carry a style of their own,
moving with wit, charm, and an ease that feels completely genuine.
They embody the essence of Parisian esprit,
which is the heartbeat of the city's creative scene.
Their lifestyle mirrors the spirit that has allowed G-SHOCK
to keep reinventing toughness across generations.

At any given moment, somewhere in the world,
someone is bringing something new to life.
THISTIME magazine seeks out these moments, wherever creativity is born.

THISTIME magazine by G-SHOCK

Issue no.003

Publisher
CASIO COMPUTER CO., LTD.

Editor in Chief
Takuya Chiba _THOUSAND

Editor
Satoru Komura _THOUSAND
Takayasu Yamada _THOUSAND
Yutaro Okamoto _THOUSAND
Katsuya Kondo _THOUSAND
Jo Kasahara _THOUSAND

Art Director / Designer
Koichi Hachiman _ ARKHAM design

Designer
Kabuto Tomono _ ARKHAM design

Coordinator in Paris
Ko Ueoka
Shoichi Kajino
Mariko Tase

Translator
Reiko Loucks

Production
THOUSAND

Printer
Hakkou Bijutsu

Cover Artwork
Yabiku Henrique Yudi

Poster Artwork
Tatsuya Yokosaka

©CASIO COMPUTER CO., LTD.

Unauthorized copying, scanning, or
digitization of this book is prohibited,
except in cases approved by the Copyright Act.

本書のコピー、スキャン、デジタル化などの無断複製は
著作権法上での例外を除き、禁じられています。

Printed in Japan

CASIO

